



Holmes Products (Europe) Ltd  
1 Francis Grove  
London SW19 4DT  
England

Fax: +44 (0)20 8947 8272  
Email: info-europe@theholmesgroup.com  
UK - Filter Sales Order Line - 0870 759 9000  
Website address: www.theholmesgroup.com/europe  
UK - Free phone Customer Service Helpline - 0800 052 3615

Holmes Products France  
1015, Rue du Maréchal Juin  
Z.I Vaux - Le - Pénit  
77000 Melun - France  
Phone: +33 1 64 10 45 80  
Fax: +33 1 64 10 02 32

FRANCE - SERVICE CONSOMMATEURS

► N° indigo 0 825 85 85 82

Belgium	+32 38 70 86 86
Denmark	+45 45 93 43 73
Finland	+358 98 70 870
Netherlands	+31 793 41 77 71
Norway	+47 51 66 99 00
Poland	+48 22 847 8968
Spain	+34 91 64 27 020
Sweden	+46 31 29 09 80



BWM8305/8305CI/IUK04M1

 BIONAIRE™

Warm Mist  
Humidifier

BWM8305C  
BWM8305



INSTRUCTION MANUAL  
MANUEL D'INSTRUCTIONS  
BETRIEBSANLEITUNG  
GEBRUIKSAANWIJZING  
BRUKANVISNING

KÄYTTÖOHJEET  
BRUKER MANUAL  
BRUGERVEJLEDNING  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
KULLANMA KILAVUZU

English	2
Français/French	6
Deutsch/German	11
Español/Spanish	15
Nederlands/Dutch	20
Svenska/Swedish	24
Suomi/Finnish	28
Norsk/Norwegian	32
Dansk/Danish	36
Polski/Polish	40

# BWM8305/8305C

Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

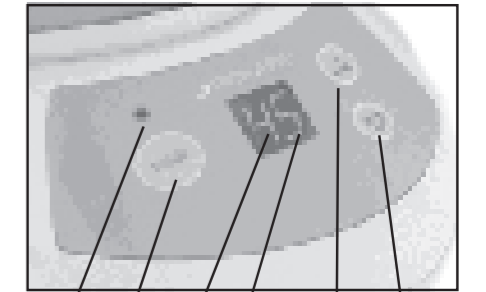
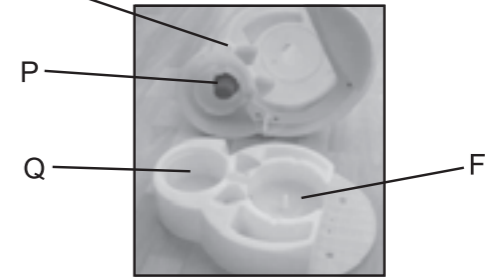


Fig. 4



## ENGLISH

PLEASE READ AND SAVE THESE IMPORTANT INSTRUCTIONS.

NOTE: Before reading these instructions, please unfold the back page for the corresponding illustrations

Descriptions

Fig 1/2

- A. Water tank
- B. Housing
- C. Locking clips
- D. Tank handle
- E. Misting Chamber
- F. Base Tray
- G. Control Panel
- H. Outlet Grill
- I. Humidistat (on supply cord)

Fig 3.

- J. Mode/Off Button
- K. Humidity Up Button
- L. Humidity Down Button
- M. Timer Light
- N. Reset Light
- O. Humidity Display

Fig 4.

- B. Housing,
- F. Base Tray,
- P. Heating Element,
- Q. Boiling chamber

### SAFETY PRECAUTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

1. Read all instructions before using the appliance.
2. To avoid fire or shock hazard, plug the appliance directly into an electrical outlet and fully insert the plug.
3. Keep the cord out of heavy traffic areas. To avoid fire hazard, NEVER put the cord under rugs, or near radiator, stoves, or heaters.
4. DO NOT place humidifier near heat sources such as stoves, radiators, and heaters. Do locate your humidifier on an inside wall near an electrical outlet. The humidifier should be at least 10cm/4" away from the wall for best results.
5. WARNING: This humidifier produces hot steam and therefore should not be placed in an area where it is accessible to children. Never use a humidifier in a closed room. (i.e.: doors and windows closed) as it may result in

excessive humidity.

6. WARNING: Do not attempt to refill humidifier without first unplugging the unit from it's electrical outlet. Failure to heed this warning may cause personal injury. Be sure to pull by the plug and not the cord.
7. NEVER drop or insert any object into any openings. DO NOT place hands, face, or body directly over or near Moisture Outlet while unit is in operation. DO NOT cover Moisture Outlet or place anything over it while the unit is operating.
8. DO NOT operate any appliance with a damaged cord or plug, after the appliance malfunctions, or if it has been dropped or damaged in any manner. Return appliance to manufacturer for examination, electrical or mechanical adjustment, or repair.
9. Use appliance only for intended household use as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons. The use of attachments not recommended or sold by The Holmes Group, may cause hazards.
10. DO NOT use outdoors.
11. Always place humidifier on a firm, flat, level surface. A waterproof mat or pad is recommended for use under the humidifier. NEVER place it on a surface that may become damaged by exposure to water and moisture (i.e. finished floor).
12. DO NOT allow the Moisture Outlet to directly face the wall. Moisture could cause damage, particularly to wallpaper.
13. Humidifier should be unplugged when not in use
14. NEVER tilt, move, or attempt to empty unit while it is operating. Shut off and unplug before removing the water tank and moving the unit. DO NOT attempt to remove the water tank within 15 minutes after the humidifier is turned off and unplugged. Serious injury may result because of the high temperature of the water.
15. This humidifier requires daily and weekly maintenance to operate appropriately. Refer to daily and weekly cleaning procedures.
16. NEVER use detergents, petrol, glass cleaner, furniture polish, paint thinner, or other household solvents to clean any part of the humidifier.
17. Excessive humidity in a room can cause water condensation on windows and some furniture. If this happens, turn the humidifier OFF.
18. DO NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this unit. The inside of the unit contains no user serviceable parts. All servicing should be

performed by qualified personnel only.

19. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person.
20. Should the humidifier stop working, first check the fuse in the plug (UK only) or fuse/circuit breaker at the distribution board is operating, before contacting the manufacturer or service agent.

### PLEASE SAVE THESE INSTRUCTIONS

Please note that this is an electrical appliance, and requires attention when in use.

### HOW YOUR WARM MIST HUMIDIFIER WORKS

Your Bionaire™ Warm Mist Humidifier is designed to allow the proper amount of water to flow out of the tank and into the Heating Chamber where the Electronic Thermal Control Heating Element warms the water. Air is drawn in through the grill openings located in the back of the unit and mixed with steam in the misting chamber. The warm mist is then dispersed out of the top of the misting chamber through the outlet grill and into the room.

**NOTE:** A humidity level below 20% can be unhealthy and uncomfortable. The recommended humidity level is between 40%-50%.

### PRE-OPERATING INSTRUCTIONS

(See Figs. 1 - 4)

1. Be sure the Humidifier is switched to OFF and the unit is disconnected from the electrical outlet.
2. Select a location for your Humidifier, on a flat surface, about 10cm (4") away from the wall. DO NOT place the Humidifier on a finished floor on or near furniture which can be damaged by moisture or water. Place on a moisture-resistant surface.

### Filling the Water Tank

**NOTE:** This humidifier holds about 5.6 litres of water in the tank and humidifier base. The humidifier will produce up to 11.5 litres of moisture over a 24-hour period, depending on the room humidity and temperature.

1. If not already removed, remove the Tank from the base of the Humidifier and take it to the cold water tap. Turn the Tank upside down and twist off the Tank Cap by turning counter clockwise. Fill Tank with cool, fresh tap water. DO NOT fill with warm water as this may cause leaking. Replace the Cap on the Tank FIRMLY but do not overtighten.
2. When full, carry Tank to the Humidifier and place onto the Base. The water will

immediately begin to flow into Base.

3. Plug the power cord into a convenient 220/240V AC electrical outlet.

### OPERATING INSTRUCTIONS

(See Figs. 1 - 4)

Your Humidifier is equipped with a technologically advanced AccuSet Plus™ Digital Humidistat. You can set the Humidifier to run continuously in manual mode or set the AccuSet Plus™ Digital Humidistat to your desired humidity setting. The AccuSet Plus™ Digital Humidistat will automatically turn the humidifier ON or OFF, depending on the preset comfort level. The comfort level ranges from 30% to 65% relative humidity.

### MANUAL MODE

**NOTE:** After starting the unit from cold, it will take 5-10 minutes before any noticeable steam is emitted from the Outlet Grill.

1. When plugged in, the Display will show the current room humidity.
2. Press the Button once and the Display will show OFF (OF).
3. To start the unit, push the MODE/OFF Button again for the LOW (LO) manual setting. After 2 seconds, the Display will return to show the current room humidity.
4. Press the Button again for the HIGH (HI) manual setting. After 2 seconds, the Display will return to show the current room humidity.
5. To stop the unit, keep pressing the Button until the Display reads OFF (OF).

### AccuSet Plus™ HUMIDISTAT MODE

To take advantage of the AccuSet Plus™ Digital Humidistat -

1. Press the MODE/OFF through Manual LO/HI until the speed is set in either the AUTO LOW (AL) or AUTO HIGH (AH) setting.
2. Adjust the set humidity by using the Up and Down Buttons. The Display will show a setting in the range 30% - 65% and the humidity can be increased/decreased in increments of 5%. When the humidity level is set, the Display will return to show the current room humidity. When the room humidity level rises above the set humidity, the Humidifier will stop. When the humidity level drops below the set humidity, the Humidifier will turn on automatically.

**NOTE:** The AccuSet™ Humidifier has memory. This means that when you turn the unit back on to AccuSet™ mode, it will remain at the setting the Humidifier was previously set at, unless the unit has been unplugged.

### RESET PROCEDURE

**NOTE:** When the Water Tank is empty and the

water in the Heating Chamber is almost empty, the Red RESET light will illuminate and the Automatic Shut Off will activate.

The unit will not operate again until you refill the Water Tank and reset the Humidifier as follows.

1. Unplug the unit.
2. Remove and refill the Water Tank, being sure to follow the Maintenance Instructions. Replace the Tank onto the Base.
3. Wait 5 minutes for the Automatic Shut-Off to reset.
4. After the 5 minutes, plug in the unit and turn the unit on. The RESET light should now be off (if not repeat steps 1 through 4). In about 5 minutes, the Humidifier will begin to produce moisture.

If you do not plan to use the Humidifier for two or more days, make sure any residual water is drained from the Water Tank and Base to prevent algae or bacteria growth.

USING THE PROGRAMMABLE TIMER AccuSet Plus™ allows the user to program the Humidifier to come on at a preset time, or turn off after a set amount of time.

Setting the Off Timer:

1. Select the Mode and temperature you wish the Humidifier to run in.
2. While the Humidifier is running, press and hold the Up and Down Buttons simultaneously for 2 seconds. The display will flash "00".
3. By pressing the Up and Down Buttons, program the Humidifier to turn off up to 16 hours later in increments of 1 hour.
4. After setting the timer, the display will return to show the current room temperature. An indicator on the display will illuminate to show that the timer is activated.
5. After the predetermined length of time has passed, the Humidifier will automatically shut off.

Setting the On Timer:

1. While the Humidifier is off, press and hold the Up and Down Buttons simultaneously for 2 seconds. The display will flash "00".
2. By pressing the Up and Down Buttons, program the Humidifier to turn on up to 16 hours in advance in increments of 1 hour.
3. After the preset length of time has passed, the Humidifier will automatically turn on in Auto Mode HI at 45%.

#### CLEANING AND MAINTENANCE INSTRUCTION

The following maintenance procedures must be routinely followed in order to ensure proper, efficient operation of your humidifier. The unit WILL FAIL if it is not cleaned properly.

Regular cleaning prevents scale build-up on the heating element and tray. It also prevents micro-organisms from growing on the tray and tank. This ensures that maximum efficiency will be achieved.

We cannot over-emphasize how essential proper cleaning is to the maintenance and continued use of your unit and the avoidance of algae or bacteria build-up.

#### Regular Maintenance

1. Be sure the unit is OFF and is disconnected from the electrical outlet.
2. Remove the Water Tank then unlock the Housing by moving the two Locks towards the front of the humidifier. Lift the Housing from the Base.
3. Empty water and minerals from the Base and place in the top rack of the dishwasher. NOTE: the Base is dishwasher safe TOP RACK ONLY.
4. Drain the water from the Tank into the sink and rinse tank thoroughly. Leave to dry.
5. Wipe the Heating Element clean with a soft cloth after it has had a chance to cool. The Electronic Thermal Control Heating element is lined with a Teflon® coating that is designed to provide the easiest cleaning and prolong the operating efficiency of the Humidifier. DO NOT use any metal or hard objects to clean the Heating Element
6. Replace the Housing and lock onto the Base.
7. Follow Operating Instructions.

**NOTE:** Never use detergents, gasoline, kerosene, glass cleaner, furniture polish, paint thinner or any other household solvent to clean any part of the Humidifier.

#### De-scaling Maintenance

Scale needs to be removed as it becomes noticeable. We recommend using Bionaire™ Clean Away - Humidifier cleaning solution. Apply Solution with a plastic brush to scale surfaces.

Let it soak until residue is softened.

For cleaning the tank, mix 2 capsules of solution with 2 litres of water. Let mixture stand for several minutes, swishing every few minutes. Drain solution and THOROUGHLY RINSE the tank.

1. Repeat steps 1-3 in the Maintenance section.
2. Clean the tray by partially filling the tray with 200ml of undiluted white vinegar. If the element is heavily scaled, plug the humidifier into an electrical socket and turn it ON for no longer than 15 seconds. After this time turn the humidifier OFF and unplug it from the electrical outlet.

Let solution stand 20 minutes, cleaning all interior surfaces with a soft brush. Dampen a cloth with undiluted white vinegar and wipe out entire tray to remove scale.

3. Rinse with clean warm water to remove scale and the white vinegar solution before beginning to disinfect the tank.
4. Wipe the heating element clean with a soft cloth after it has had a chance to cool.

#### Disinfect tank:

1. Fill tank with 1 teaspoon of bleach and 3.5 litres of water.
2. Let the solution stand for 20 minutes, swishing every few minutes. Wet all surfaces.
3. Empty the tank after 20 minutes, and rinse well with water until the bleach smell is gone. Leave to dry
4. Refill the water tank with cool water; replace the water tank. Repeat Operating Instructions.

#### STORAGE INSTRUCTIONS

If your humidifier will not be in use for two days or more, or at the end of the season follow these instructions.

1. Clean, rinse and thoroughly dry the humidifier as directed in the De-scaling Maintenance section. DO NOT leave any water inside the base or tray.
2. Remove the reservoir cap. Do not store with the reservoir cap in place.
3. Place the humidifier in the original carton and store in a cool, dry place.
4. Clean the humidifier before the next season begins.

#### SERVICE INSTRUCTIONS

1. Do NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this unit. Doing so will void the warranty. The insides of the unit contain no user serviceable parts. Only qualified personnel should perform all servicing.
2. If you need to exchange the unit, please return it in its original carton, with a sales receipt, to the store where you purchased it.

THIS PRODUCT IS MANUFACTURED TO COMPLY WITH THE E.E.C. DIRECTIVES 73/23/EEC and 89/336/EEC.

#### FOR U.K. AND IRELAND ONLY:

If the plug is not suitable for the socket outlets in your home, it can be removed and replaced by a plug of the correct type. Please refer to "Installation of a plug" below.


Installation of a plug  
Applicable to U.K. and Ireland

**WARNING - THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED**

The wires in the mains lead are coloured as such:

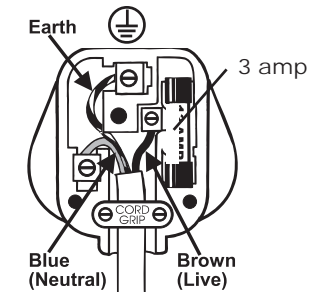
GREEN AND YELLOW -	EARTH
BROWN -	LIVE
BLUE -	NEUTRAL

Please note that the colour of these mains wires may not correspond with the colour markings that identify the terminals in your plug. Please proceed as follows:

The wire which is coloured GREEN AND YELLOW must be connected to the terminal which is marked with the letter 'E' or by the earth symbol  or coloured GREEN or GREEN AND YELLOW.

The BROWN coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter "L" or is coloured RED.

The BLUE coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter "N" or is coloured BLACK.



**NOTE:** If the terminals in the plug are not marked or if you are unsure or in doubt about the installation of the plug please contact a qualified electrician.

If a 13A 3-pin plug is fitted, it must be an ASTA approved plug, conforming to BS1363 standard. Replacement 3A fuses must be BSI or ASTA BS1362 approved.

## GUARANTEE

PLEASE KEEP YOUR RECEIPT AS THIS WILL BE REQUIRED FOR ANY CLAIMS UNDER THIS GUARANTEE.

- This product is guaranteed for 2 years.
- In the unlikely event of breakdown, please take it back to the place of purchase, with your till receipt and a copy of this guarantee.
- The rights and benefits under this guarantee are additional to your statutory rights which are not affected by this guarantee.
- Holmes Products Europe undertakes within the specific period, to repair or replace free of charge, any part of the appliance found to be defective provided that:-
  - We are promptly informed of the defect
  - The appliance has not been altered in any way or subjected to misuse or repair by a person other than a person authorised by Holmes Products Europe.
- No rights are given under this guarantee to a person acquiring the appliance second hand or for commercial or communal uses.
- \* Any repaired or replaced appliance will be guaranteed on these terms for the remaining portion of the guarantee.

## FRANÇAIS

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CE MODE D'EMPLOI IMPORTANT.

NOTA : avant de lire ce mode d'emploi, veuillez déplier la dernière page où vous trouverez les illustrations correspondantes.

### Description

Fig 1/2

- A. Réservoir d'eau
- B. Boîtier
- C. Clips de fermeture
- D. Poignée du réservoir
- E. Chambre de brumisation
- F. Plateau inférieur
- G. Panneau de commande
- H. Grille de sortie
- I. Hygrostat (sur cordon d'alimentation)

Fig 3.

- J. Bouton mode/arrêt
- K. Bouton augmenter humidité
- L. Bouton baisser humidité
- M. Témoin minuterie
- N. Témoin réenclenchement
- O. Affichage humidité

Fig 4.

- B. Boîtier
- F. Plateau inférieur
- P. Élément chauffant
- Q. Chambre de vapeur

### MESURES DE SECURITE

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il faut toujours observer des mesures de sécurité élémentaires pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures corporelles; il convient tout particulièrement de :

1. Lire toutes les consignes avant d'utiliser l'appareil.
2. Branchez directement l'appareil sur une prise électrique et d'enfoncer la prise à fond pour éviter les risques d'incendie ou de choc électrique.
3. Conserver le cordon hors des zones soumises à un passage intense. Pour éviter les risques d'incendie, NE placez JAMAIS le cordon sous des tapis, à proximité de radiateurs, de fours ou d'appareils de chauffage.
4. NE placez PAS l'humidificateur à proximité de sources de chaleur comme les fours, les radiateurs et les appareils de chauffage. Placez votre humidificateur sur un mur intérieur près d'une prise électrique. Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, l'humidificateur doit être à au moins 100 mm du mur.

5. NE placez JAMAIS l'humidificateur à la portée des enfants. N'utilisez JAMAIS l'humidificateur dans une pièce fermée et, en particulier, dans une pièce où un enfant peut dormir, se reposer ou jouer (si la pièce est fermée, l'humidité pourra atteindre un niveau excessif).
6. AVERTISSEMENT : Il faut toujours débrancher l'humidificateur de la prise électrique avant de le remplir. Si vous n'observez pas cet avertissement, vous pourriez subir des blessures corporelles. Pour débrancher la prise, tirez sur le corps de celle-ci et non sur le cordon.
7. NE laissez JAMAIS tomber ou n'introduisez jamais d'objets dans aucune des ouvertures. NE placez PAS les mains, le visage ou le corps directement sur ou à proximité immédiate de la bouche de buée lorsque l'appareil est en marche. NE couvrez PAS la bouche de buée et NE placez AUCUN objet au-dessus de l'appareil lorsqu'il est en marche.
8. NE faites PAS fonctionner l'appareil si le cordon ou la prise sont endommagés, à la suite d'un mauvais fonctionnement, si vous l'avez fait tomber ou s'il a subi une avarie. Renvoyez l'appareil au fabricant pour examen, réglage électrique ou mécanique, ou réparation.
9. N'utilisez l'appareil que pour l'emploi domestique pour lequel il a été conçu comme décrit dans ce manuel. Tout autre emploi non recommandé par le fabricant peut provoquer des incendies, des chocs électriques, ou des blessures corporelles. L'utilisation d'accessoires amovibles non recommandés ou vendus par The Holmes Group peut être cause de risques.
10. N'utilisez PAS l'appareil en plein air.
11. Placez toujours l'humidificateur sur une surface solide, plate et de niveau. Il est recommandé de placer l'humidificateur sur un tapis étanche à l'eau. NE le placez JAMAIS sur un tapis ou une moquette, ou sur un plancher fini qui peut être endommagé par l'eau ou l'humidité.
12. NE placez JAMAIS directement la bouche de buée face au mur. L'humidité peut endommager le revêtement mural, et le papier peint en particulier.
13. Il faut débrancher l'humidificateur lorsqu'il n'est pas en marche.
14. NE JAMAIS incliner/faire basculer, déplacer ou tenter de vider l'humidificateur pendant qu'il fonctionne. Avant de le déplacer, arrêtez-le et débranchez-le puis enlevez le réservoir d'eau. N'ESSAYEZ PAS d'enlever le réservoir d'eau avant d'avoir attendu 15 minutes après l'avoir arrêté et débranché. La température élevée de l'eau à l'intérieur peut

provoquer des brûlures graves.

15. Pour fonctionner convenablement, cet humidificateur doit subir des opérations de nettoyage journalières et hebdomadaires. Voir les procédures de nettoyage journalier et hebdomadaire.
16. N'utilisez JAMAIS de détergents, d'essence, de nettoyeurs à carreaux, d'encaustique, de diluants pour la peinture ou d'autres solvants ménagers pour nettoyer une partie quelconque de l'humidificateur.
17. Toute humidité excessive dans une pièce peut provoquer de la condensation sur les fenêtres et sur certains meubles. Dans ce cas, éteignez l'humidificateur.
18. NE tentez PAS de réparer ou de régler les fonctions électriques ou mécaniques de cet appareil. Cet appareil ne contient aucune pièce qui puisse être entretenue par l'utilisateur. Toutes les opérations d'entretien doivent être confiées à un personnel qualifié.
19. En cas de détérioration du cordon ou de la prise d'alimentation, il incombe au fabricant, son agent de service après-vente ou toute personne agréée, de remplacer la pièce endommagée pour éviter tout danger.
20. Si l'humidificateur ne marchait plus, commencer par examiner le fusible dans la prise (GB uniquement) ou bien le fusible/disjoncteur dans le panneau de distribution, avant de contacter le fabricant ou son agent de service après-vente.

VEUILLEZ CONSERVER CES CONSIGNES  
Veillez noter que cet appareil est un appareil électrique et qu'à ce titre il requiert une vigilance particulière lorsqu'il est en marche.

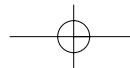
### MODALITÉS DE FONCTIONNEMENT DE VOTRE HUMIDIFICATEUR À BRUME CHAUDE

L'air est aspiré au travers des ouvertures de la grille située à l'arrière de l'appareil et est mélangée à la vapeur dans la chambre de condensation. La buée chaude est alors dispersée par le haut de la chambre de condensation au travers de la grille de sortie et dégagée dans la pièce.

REMARQUE: un taux d'humidité inférieur à 20 % peut être nuisible pour la santé et rendre l'atmosphère ambiante inconfortable. Le taux d'humidité recommandé est entre 40 % et 50 %.

### INSTRUCTIONS AVANT LA MISE EN MARCHE

1. Vérifiez que l'humidificateur est ARRETE et



que sa prise est débranchée.

2. Choisissez l'emplacement désiré – sur une surface plane, éloigné d'environ 10 cm du mur le plus proche. NE PAS placer l'humidificateur sur un parquet ou autre surface à la finition sensible ou près d'un meuble risquant d'être endommagé par l'humidité ou la condensation. Installez-le sur une surface résistant à l'humidité.

Remplissage du réservoir d'eau

NOTA : cet humidificateur contient environ 5.6 litres d'eau dans le réservoir et le socle.

L'humidificateur produit jusqu'à 11.5 litres d'humidité sur une période de 24 heures, selon l'humidité et la température de la pièce.

1. Si cela n'est pas déjà fait, enlevez le réservoir à la partie inférieure de l'humidificateur et transportez-le jusqu'au robinet où vous le remplirez d'eau. Retournez le réservoir et enlevez le capuchon en le dévissant (dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre). Remplissez le réservoir d'eau douce froide. N'UTILISEZ PAS d'eau tiède ou chaude, car cela pourrait provoquer des fuites. Revissez FERMEMENT mais sans forcer le capuchon.
2. Remplacez le réservoir plein dans la partie inférieure de l'humidificateur. L'eau commencera à s'écouler immédiatement dans la partie inférieure.
3. Branchez l'humidificateur à une prise murale secteur 220/240 V.

#### FONCTIONNEMENT

(voir fig. 1 - 4)

Votre humidificateur est équipé d'un hygrostat numérique AccuSet Plus™ de conception avancée. Vous pouvez faire marcher l'humidificateur en continu en mode manuel ou le régler pour avoir le niveau d'humidité ambiante désiré à l'aide de l'hygrostat AccuSet Plus™. Ce dernier mettra en marche et arrêtera automatiquement l'humidificateur jusqu'à ce que le degré d'humidité ambiante désirée soit atteint. Pour avoir une ambiance agréable, choisissez une valeur entre 30 et 65 %.

#### MODE MANUEL

Remarque : si vous le mettez en marche froid, il faudra 5 à 10 mn avant que de la vapeur commence à sortir de la grille.

1. Lorsque l'humidificateur est branché, l'écran indique l'humidité ambiante présente.
2. Appuyez une fois sur le bouton : l'écran indique ARRÊT (OFF : OF).
3. Pour mettre en marche, appuyez à nouveau sur le bouton MODE/OFF pour mettre en mode manuel BAS (LOW : LO). Après 2 secondes,

l'écran indique à nouveau l'humidité ambiante présente.

4. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour passer en mode manuel HAUT (HIGH : HI). Après 2 secondes, l'écran indique à nouveau l'humidité ambiante présente
5. Pour arrêter l'humidificateur, appuyez de manière répétée sur le bouton jusqu'à ce que OFF (OF) apparaisse sur l'écran.

#### MODE AUTOMATIQUE

(AVEC L'HYGROSTAT AccuSet Plus™)

Pour mettre l'humidificateur en mode fonctionnement automatique grâce à l'hygrostat numérique AccuSet Plus™ :

1. Appuyez de manière répétée sur le bouton MODE/OFF : après le mode manuel LO/HI (HAUT/BAS), l'écran indique le mode de fonctionnement AUTO LOW (AL) ou AUTO HIGH (AH).
2. Réglez à l'humidité désirée à l'aide des boutons augmenter ou diminuer – l'écran indiquera une valeur dans la plage 30 à 65 % (l'humidité peut être augmentée ou diminuée par incréments de 5 %). Une fois le degré d'humidité fixé, l'écran affiche à nouveau l'humidité ambiante présente. Lorsque celle-ci dépassera la valeur fixée, l'humidificateur s'arrêtera. Inversement, si l'humidité ambiante descend en-dessous de la valeur fixée, l'humidificateur se remettra automatiquement en marche.

REMARQUE : l'hygrostat AccuSet™ n'a pas de mémoire. Lorsque vous remettrez l'humidificateur en marche, il restera donc au même réglage qu'auparavant, à moins que vous le débranchiez.

#### PROCEDURE DE REENCLenchement

REMARQUE : si le réservoir d'eau est vide et qu'il n'y a pratiquement plus d'eau dans la chambre de vapeur, le témoin rouge de réenclenchement (RESET) s'allume et le dispositif de coupure automatique se déclenche.

L'humidificateur ne se remettra pas à fonctionner tant que vous n'avez pas rempli le réservoir d'eau et réenclenché l'humidificateur comme suit :

1. Débranchez l'humidificateur.
2. Enlevez et remplissez le réservoir (suivez les instructions d'entretien), puis remplacez le réservoir plein à la partie inférieure.
3. Attendez 5 minutes que le dispositif de coupure automatique se réenclenche.
4. Après 5 minutes, rebranchez et mettez l'humidificateur en marche. Le témoin de réenclenchement (RESET) doit rester éteint. Sinon, répétez les opérations 1 à 4 ci-dessus. Après environ 5 mn, l'humidificateur commencera à dégager de la vapeur d'eau.

Si vous ne comptez pas l'utiliser pendant quelques jours ou plus longtemps, videz l'eau restant dans le réservoir pour éviter l'apparition d'algues ou l'accumulation de bactéries.

#### LA MINUTERIE PROGRAMMABLE

L'hygrostat AccuSet Plus™ permet à l'utilisateur de programmer l'humidificateur afin qu'il se mette en marche à une heure prédéterminée, ou qu'il s'arrête après un certain temps.

Programmation de l'heure d'arrêt :

1. Sélectionnez le mode de fonctionnement et/ou la température (HI/LO) à laquelle vous désirez que l'humidificateur opère.
2. Pendant qu'il fonctionne, appuyez simultanément sur les boutons augmenter et diminuer (l'humidité) et maintenez-les enfoncés pendant 2 secondes – l'écran affiche "00" qui clignote.
3. En appuyant sur les boutons augmenter ou diminuer, vous pouvez programmer l'humidificateur de manière à ce qu'il s'arrête automatiquement jusqu'à 16 heures après par incréments d'une heure.
4. Après que vous ayez réglé la minuterie, l'écran affiche à nouveau l'humidité ambiante. Un témoin sur l'écran indique que la minuterie est activée.
5. Après que la durée programmée se soit écoulée, l'humidificateur s'arrête automatiquement.

Programmation de l'heure de mise en marche :

1. Pendant que l'humidificateur est arrêté, appuyez simultanément sur les boutons augmenter et diminuer (l'humidité) et maintenez-les enfoncés pendant 2 secondes – l'écran affiche "00" qui clignote.
2. En appuyant sur les boutons augmenter ou diminuer, vous pouvez programmer l'humidificateur de manière à ce qu'il se mette automatiquement en marche jusqu'à 16 heures à l'avance par incréments d'une heure.
3. Après que la durée programmée se soit écoulée, l'humidificateur se met automatiquement en marche en mode AUTO HI à 45 %.

#### CONSIGNES DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN

Les procédures d'entretien suivantes doivent être effectuées régulièrement afin d'assurer que votre humidificateur fonctionnera convenablement et efficacement. L'appareil TOMBERA EN PANNE s'il n'est pas nettoyé comme il faut.

Lorsque l'appareil est utilisé, il est recommandé d'effectuer des procédures de nettoyage journalier et hebdomadaire. Un nettoyage régulier évite l'accumulation de tartre sur l'élément chauffant et le bac. Il évite également que des micro-organismes ne poussent dans le bac et le réservoir. Ceci permet d'assurer que l'appareil fonctionnera à son efficacité maximale.

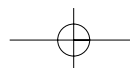
Nous ne saurions trop insister sur le fait qu'un bon nettoyage est essentiel pour conserver votre appareil en bon état de marche et pour éviter les accumulations d'algues ou de bactéries.

#### Entretien de routine

1. Assurez-vous que l'humidificateur est arrêté et débranché.
  2. Enlevez le réservoir d'eau puis détachez le boîtier en basculant les deux clips de fermeture vers l'avant de l'humidificateur. Soulevez le boîtier et détachez-le du socle.
  3. Videz l'eau et rincez les dépôts de sels minéraux dans le plateau inférieur et placez-le sur le panier supérieur d'un lave-vaisselle. REMARQUE : ce plateau peut passer en lave-vaisselle, mais DANS LE PANIER SUPERIEUR SEULEMENT.
  4. Videz l'eau restant dans le réservoir et rincez bien celui-ci, puis laissez sécher.
  5. Après que l'élément chauffant se soit refroidi, essuyez-le avec un chiffon doux jusqu'à ce qu'il soit propre. L'élément chauffant à contrôle thermique électronique est enduit de Téflon®. Ce revêtement est destiné à faciliter le nettoyage et à prolonger le fonctionnement efficace de l'humidificateur. N'UTILISEZ PAS d'objet ou d'outil métallique ou dur pour nettoyer l'élément chauffant.
  6. Remplacez le boîtier et fixez-le sur le socle/ plateau inférieur.
  7. Suivez toujours le mode d'emploi.
- REMARQUE : Ne jamais utiliser de détergents, d'essence, d'autres hydrocarbures, de produit nettoyant pour vitres, de diluant pour peinture ou autre solvants ménagers pour nettoyer une partie quelconque de l'humidificateur.

#### Détartrage hebdomadaire

Il est essentiel de retirer le tartre lorsqu'il commence à s'accumuler. Nous recommandons Bionaire™ Clean Away, Solution détartrante pour humidificateurs. Appliquer la solution détartrante sur les surfaces entartrées avec une brosse en plastique. Laisser agir jusqu'à ce que le tartre soit ramolli (plus longtemps sur les surfaces très entartrées).



Pour nettoyer le réservoir d'eau, verser deux pleins bouchons de solution dans 2 litres d'eau. Laisser agir plusieurs minutes en remuant souvent, puis rincer à fond.

1. Effectuez les étapes 1-3 de la section sur le nettoyage journalier.
2. Nettoyez le bac en le remplissant partiellement avec 200 ml de vinaigre blanc non dilué. Laissez agir pendant 20 minutes, et nettoyez toutes les surfaces intérieures avec une brosse douce. Imbibez un linge de vinaigre blanc non dilué et essuyez la totalité du bac pour enlever le tartre.
3. Rincez avec de l'eau chaude et propre pour enlever le tartre et la solution de vinaigre blanc avant de commencer à désinfecter le réservoir.
4. Une fois que l'élément chauffant a refroidi, nettoyez-le avec un linge doux.

Désinfecter le réservoir :

1. Remplissez le réservoir avec 1 cuiller à café d'eau de Javel et 3,5 litres d'eau.
2. Laissez la solution agir pendant 20 minutes, en la remuant de temps à autre. Humectez toutes les surfaces.
3. Au bout de 20 minutes, videz le réservoir et rincez bien avec de l'eau jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'odeur.
4. Remplissez le réservoir d'eau fraîche ; remettez le réservoir d'eau en place. Effectuez de nouveau les procédures d'utilisation.

Consignes de stockage

Si vous prévoyez de ne pas utiliser votre humidificateur pendant deux jours ou plus, ou à la fin de la saison, veuillez observer ces consignes.

1. Nettoyez, rincez et faites bien sécher l'humidificateur comme indiqué dans la section sur le nettoyage hebdomadaire. NE laissez PAS d'eau dans le socle ou le bac.
2. Enlevez le bouchon du réservoir. Le bouchon du réservoir ne doit pas rester sur celui-ci lorsque l'appareil est rangé.
3. Placez l'humidificateur dans son emballage d'origine et rangez-le dans un lieu sec et frais.
4. Nettoyez l'humidificateur au début de la saison suivante.

CONSIGNES D'ENTRETIEN

1. NE tentez PAS de réparer ou de régler les fonctions électriques ou mécaniques de cet appareil. Ceci rendrait votre garantie nulle et non avenue. Cet appareil ne contient aucune pièce qui puisse être entretenue par l'utilisateur. Toutes les opérations d'entretien doivent être confiées exclusivement à un personnel qualifié.

2. Au cas où vous auriez besoin d'échanger l'appareil, veuillez le renvoyer dans son emballage d'origine, accompagné du bon d'achat, au magasin où vous l'avez acheté.

CE PRODUIT EST FABRIQUE POUR RESPECTER LES DIRECTIVES CEE 73/23/EEC et 89/336/EEC

GARANTIE

PRIERE DE CONSERVER VOTRE FACTURE, CAR ELLE SERA EXIGEE POUR TOUTE PLAINTÉ DANS LE CADRE DE LA PRESENTE GARANTIE

- Ce produit est garanti 2 ans.
- Dans l'éventualité improbable d'une panne, prière de ramener l'humidificateur au point de vente, avec la facture et un exemplaire de la présente garantie.
- Les droits et avantages au titre de la présente garantie viennent en complément des droits statutaires du client qui ne sont pas concernés par la présente garantie.
- La société Holmes Products Europe s'engage, pendant la période spécifique, à réparer ou remplacer gratuitement, toute pièce de l'appareil apparue défectueuse avec les réserves suivantes :
  - Le défaut doit nous être signalé dans les plus brefs délais
  - L'appareil n'a subi aucune modification pas plus qu'il n'a été soumis à des abus ou encore réparé par une personne non habilitée en ce sens par Holmes Products Europe.
- La présente garantie ne confère aucun droit à une personne faisant l'acquisition de l'appareil d'occasion ou encore pour des applications commerciales ou communales.
- Tout appareil réparé ou remplacé sera garanti sur ces bases pendant le reste de la garantie.

## DEUTSCH

DIESE WICHTIGE ANLEITUNG BITTE DURCHLESEN UND GUT AUFBEWAHREN.

HINWEIS: Bevor Sie diese Anleitung lesen, falten Sie bitte die Rückseite auseinander, wo Sie die entsprechenden Abbildungen finden.

Beschreibungen

Abb. 1/2

- A. Wasserbehälter
- B. Gehäuse
- C. Sperrklammern
- D. Wasserbehältergriff
- E. Vernebelungskammer
- F. Basis
- G. Bedienfeld
- H. Auslassschlitze
- I. Luftfeuchtigkeitsregler (auf Netzkabel)

Abb 3.

- J. Betriebsart-/Aus-Taste (Mode/Off)
- K. Auf-Taste für höhere Feuchtigkeit
- L. Ab-Taste für niedrigere Feuchtigkeit
- M. Zeitschaltuhrlampe
- N. Rückstelllampe
- O. Luftfeuchtigkeitsanzeige

Abb. 4.

- B. Gehäuse
- F. Basis
- P. Heizelement
- Q. Kochkammer

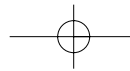
SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sind immer grundlegende Sicherheitsregeln zu beachten, um Brände, Stromschlaggefahr und Verletzungen zu vermeiden. Zu diesen Regeln gehören die folgenden:

1. Vor Inbetriebnahme des Geräts die Anleitung ganz durchlesen.
2. Um Brand- oder Stromschlaggefahr zu vermeiden, das Gerät direkt an eine elektrische Steckdose anschließen. Den Stecker ganz einführen.
3. Das Kabel aus Bereichen mit starkem Fußverkehr fernhalten. Das Kabel NIEMALS unter einen Teppich oder in die Nähe von Heizkörpern, Öfen oder Heizgeräten legen.
4. Den Luftbefeuchter NIEMALS in die Nähe von Wärmequellen wie Öfen, Heizkörper und Heizgeräte stellen. Stellen Sie Ihren Luftbefeuchter bei einer Innenwand in der Nähe einer Steckdose auf. Der Luftbefeuchter funktioniert am besten, wenn Sie ihn mindestens 100 mm von der Wand entfernt aufstellen.
5. Den Luftbefeuchter NIEMALS für Kinder zugänglich aufstellen. Das Gerät NIEMALS in

einem geschlossenen Raum verwenden, insbesondere wenn dort ein Kind schläft, sich ausruht oder spielt (in einem geschlossenen Raum kann es zu übermäßiger Feuchtigkeit kommen).

6. ACHTUNG: Den Luftbefeuchter erst auffüllen, nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Wird dieser Hinweis nicht beachtet, kann es zu Verletzungen kommen. Immer am Stecker ziehen und nicht am Kabel.
7. NIEMALS irgendwelche Gegenstände in die Öffnungen stecken oder fallen lassen. NIEMALS die Hände, das Gesicht oder den Körper über oder in die Nähe der Feuchtigkeitsöffnung halten, wenn der Luftbefeuchter in Betrieb ist. Die Feuchtigkeitsöffnung NIEMALS abdecken oder etwas darüber legen, wenn das Gerät in Betrieb ist.
8. Das Gerät NICHT verwenden, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind, das Gerät Betriebsstörungen aufweist, es fallen gelassen oder auf irgendeine andere Weise beschädigt wurde. Geben Sie das Gerät an den Hersteller zurück, damit dieser es prüfen und elektrische bzw. mechanische Einstellungen oder Reparaturen vornehmen kann.
9. Das Gerät immer nur zu dem in der Anleitung beschriebenen Haushaltszweck verwenden. Wird das Gerät zu einem Zweck verwendet, der nicht vom Hersteller empfohlen wird, besteht Brand-, Stromschlag- und Verletzungsgefahr. Die Verwendung von Zubehör, das nicht von The Holmes Group empfohlen oder hergestellt wird, kann Gefahren in sich bergen.
10. Gerät NICHT im Freien verwenden.
11. Den Luftbefeuchter immer auf einer festen, ebenen Fläche aufstellen. Wir raten, eine wasserdichte Matte oder Schutzunterlage unter den Luftbefeuchter zu legen. Das Gerät NIEMALS auf einen Teppich bzw. Auslegeware oder einen Fußbodenbelag stellen, der durch Wasser oder Feuchtigkeit beschädigt werden könnte.
12. Das Gerät auf keinen Fall so aufstellen, dass der Feuchtigkeitsausgang sich direkt gegenüber einer Wand befindet. Feuchtigkeit kann zu Schäden führen, insbesondere an Tapeten.
13. Wenn der Luftbefeuchter nicht benutzt wird, den Stecker aus der Steckdose ziehen.
14. Das Gerät darf während des Betriebs NIEMALS gekippt, bewegt oder entleert werden. Vor Entnahme des Wasserbehälters und Bewegen des Geräts muss es ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen



- werden. Der Wasserbehälter darf erst 15 Minuten nach Ausschalten des Luftbefeuchters und Ziehen des Netzsteckers abgenommen werden. Aufgrund der hohen Wassertemperatur könnte dies sonst zu schweren Verbrühungen führen.
15. Der Luftbefeuchter bedarf der täglichen Reinigung und muss jede Woche gewartet werden, damit er richtig funktioniert. Lesen Sie die Hinweise zur täglichen und wöchentlichen Reinigung.
  16. Zum Reinigen des Luftbefeuchters oder von Geräteteilen NIEMALS Reinigungsmittel, Benzin, Glasreiniger, Möbelpolitur, Verdüner oder Haushaltslösungsmittel verwenden.
  17. Herrscht in einem Raum übermäßige Feuchtigkeit, kann dies zum Beschlagen der Fenster und Kondensation an Möbeln führen. Sollte dies passieren, ist der Luftbefeuchter auszuschalten (O).
  18. Versuchen Sie NICHT, irgendwelche Reparaturen oder elektrische bzw. mechanische Einstellungen an diesem Gerät vorzunehmen. Im Innern des Geräts befinden sich keine Teile, die vom Benutzer selbst gewartet werden können. Alle technischen Wartungsarbeiten sind von ausgebildetem Fachpersonal vorzunehmen.
  19. Sollte das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sein, müssen diese vom Hersteller oder einem autorisierten Servicehändler bzw. ähnlich qualifizierten Fachpersonal zur Vermeidung von Gefahren ausgewechselt werden.
  20. Sollte das Luftbefeuchter nicht funktionieren, erst prüfen, ob die Sicherung im Stecker (gilt nur für Großbritannien) bzw. die Sicherung/der Überlastschalter im Verteilerkasten funktioniert, bevor Sie sich an den Hersteller oder einen autorisierten Servicehändler wenden.

#### BITTE BEWAHREN SIE DIESE

#### ANLEITUNG AUF

Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass es sich bei diesem Gerät um ein Elektrogerät handelt, das der Aufsicht bedarf, wenn es in Betrieb ist.

#### WIE IHR LUFTBEFEUCHTER FUNKTIONIERT

Durch die auf der Rückseite befindlichen Öffnungsschlitze strömt Luft ein, die in der Feuchtigkeitskammer mit Dampf gemischt wird. Die warme Feuchtigkeit gelangt dann durch die Oberseite der Feuchtigkeitskammer durch die Ausgangsschlitze in den Raum.

**HINWEIS:** Eine Luftfeuchtigkeit von weniger als 20% kann als unangenehm empfunden werden

und gesundheitsschädlich sein. Der empfohlene Feuchtigkeitsgrad liegt zwischen 40% und 50%.

#### ANLEITUNGEN VOR BETRIEB

(Siehe Abb. 1 - 4)

1. Achten Sie darauf, dass der Luftbefeuchter AUS-geschaltet und das Gerät vom Netz getrennt ist.
2. Wählen Sie für Ihren Luftbefeuchter einen Standort auf einer ebenen Abstellfläche, etwa 10cm von der Wand entfernt. Luftbefeuchter NICHT auf einen Boden oder in der Nähe von Möbelstücken abstellen, die durch Feuchtigkeit oder Wasser beschädigt werden könnten. Stellen Sie das Gerät auf eine feuchtigkeitsbeständige Abstellfläche.

#### Füllen des Wassertanks

**HINWEIS:** Dieser Luftbefeuchter fasst im Tank und im Luftbefeuchteruntersatz ca. 5,6 Liter Wasser. Das Gerät erzeugt über einen Zeitraum von 24 Stunden bis zu 11,5 Liter Feuchtigkeit, und zwar je nach Raumfeuchtigkeit und Temperatur.

1. Nehmen Sie den Wasserbehälter von der Basis des Luftbefeuchters (falls nicht bereits abgenommen) und bringen Sie ihn zum Kaltwasserhahn. Stellen Sie den Wasserbehälter auf den Kopf und nehmen Sie die Wasserbehälterkappe durch Drehen im Gegenuhrzeigersinn ab. Füllen Sie den Wasserbehälter mit kaltem, frischem Leitungswasser auf. NICHT mit warmem Wasser füllen, da dies zu Undichtheit führen kann. Drehen Sie die Kappe wieder FEST auf den Wasserbehälter, ziehen Sie sie dabei jedoch nicht zu fest an.
2. Bringen Sie den Wasserbehälter nach dem Auffüllen zum Luftbefeuchter und stellen sie ihn auf die Basis. Das Wasser fließt sofort in die Basis.
3. Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose mit 220/240V Wechselstrom.

#### BETRIEBSANLEITUNG

(Siehe Abb. 1-4)

Ihr Luftbefeuchter ist mit einem technisch hochentwickelten AccuSet Plus™ Digital-Luftfeuchtigkeitsregler ausgestattet. Der Luftbefeuchter kann auf fortlaufende manuelle Betriebsart eingestellt werden oder Sie können den AccuSet Plus™ Digital-Luftfeuchtigkeitsregler auf den gewünschten Luftfeuchtigkeitsgrad einstellen. Der AccuSet Plus™ Digital-Luftfeuchtigkeitsregler schaltet den Luftbefeuchter je nach eingestelltem Luftfeuchtigkeitsgrad EIN und AUS. Der Luftfeuchtigkeitsregler kann zwischen 30% und 65% relativer Luftfeuchtigkeit eingestellt werden.

#### MANUELLE BETRIEBSART

**Hinweis:** Nachdem Einschalten des Geräts von kaltem Zustand dauert es 5 bis 10 Minuten, bevor sichtbarer Dampf aus dem Auslassschlitzen entweicht.

1. Wenn das Gerät eingesteckt ist, zeigt die Anzeige die derzeitige Luftfeuchtigkeit im Raum.
2. Nach einmaligem Drücken der Taste erscheint auf der Anzeige OFF (OF) = AUS.
3. Um das Gerät einzuschalten drücken Sie die Taste MODE/OFF (BETRIEBSART/AUS) erneut. Damit wird die manuelle Betriebsart LOW (LO) = NIEDRIG eingestellt. Nach 2 Sekunden kehrt die Anzeige auf die derzeitige Luftfeuchtigkeit im Raum zurück.
4. Um die Betriebsart HIGH (HI) = HOCH einzustellen drücken Sie die Taste erneut. Nach 2 Sekunden kehrt die Anzeige auf die derzeitige Luftfeuchtigkeit im Raum zurück.
5. Um das Gerät abzuschalten drücken Sie die Taste solange, bis auf der Anzeige OFF (OF) = AUS erscheint.

#### AccuSet Plus™

#### LUFTFEUCHTIGKEITSREGLER- BETRIEBSART

Um den AccuSet Plus™ Digital-Luftfeuchtigkeitsregler zu nutzen:

1. Drücken Sie die Taste MODE/OFF (BETRIEBSART/AUS) solange, bis die Betriebsgeschwindigkeit entweder auf AUTO LOW (AL) = AUTOMATISCH NIEDRIG oder AUTO HIGH (AH) = AUTOMATISCH HOCH eingestellt ist.
2. Regulieren Sie die eingestellte Luftfeuchtigkeit mit Hilfe der Auf- und Ab-Tasten. Auf der Anzeige erscheint eine Einstellung im Bereich zwischen 30% und 65%. Die Luftfeuchtigkeit kann in Einstellungsschritten von 5% erhöht oder reduziert werden. Nach Einstellen des Luftfeuchtigkeitswerts kehrt die Anzeige auf die derzeitige Luftfeuchtigkeit im Raum zurück. Wenn die Luftfeuchtigkeit im Raum den eingestellten Wert überschreitet, schaltet der Luftbefeuchter aus. Wenn die Luftfeuchtigkeit im Raum unter den eingestellten Wert fällt, schaltet der Luftbefeuchter automatisch ein.

**HINWEIS:** Der AccuSet™ Luftbefeuchter verfügt über einen Speicher. Das bedeutet, dass das Gerät nach erneuten Einschalten auf die zuletzt gewählte Einstellung des Luftbefeuchters zurückkehrt, außer wenn er durch Ziehen des Netzsteckers von der Stromquelle getrennt wurde.

#### RÜCKSTELLUNG

**HINWEIS:** Wenn der Wasserbehälter leer ist und das Wasser in der Heizkammer fast leer ist, leuchtet die rote RÜCKSTELL-Lampe (RESET) auf und die automatische Ausschaltfunktion wird aktiviert.

Das Gerät funktioniert erst wieder, nachdem der Wasserbehälter nachgefüllt und der Luftbefeuchter wie unten beschrieben rückgestellt wurde.

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Nehmen Sie den Wasserbehälter ab und füllen Sie ihn auf. Beachten Sie dabei die Wartungsanleitungen. Stellen Sie den Wasserbehälter wieder auf die Basis.
3. Warten Sie 5 Minuten lang, bis die automatische Ausschaltfunktion rückgestellt ist.
4. Stecken Sie den Netzstecker nach 5 Minuten ein und schalten Sie das Gerät ein. Die RÜCKSTELLUNGS-Lampe sollte jetzt erloschen sein (falls nicht, Schritte 1 bis 4 wiederholen). Nach etwa 5 Minuten beginnt der Luftbefeuchter, Dampf zu erzeugen. Wenn Sie vorhaben, den Luftbefeuchter länger als zwei Tage lang nicht zu benutzen, sollten Sie den Wassertank und die Basis entleeren, um Algen- oder Bakterienbildung vorzubeugen.

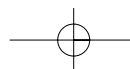
#### GEBRAUCH DER PROGRAMMIERBAREN ZEITSCHALTUHR

Mit dem AccuSet Plus™ kann der Benutzer das Ein- oder Ausschalten des Luftbefeuchters zu einem vorbestimmten Zeitpunkt programmieren. Einstellung der Ausschalt-Zeituhr:

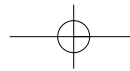
1. Wählen Sie die gewünschte Betriebsart und/ oder Temperatur des Luftbefeuchters.
2. Halten Sie die Auf- und Ab-Tasten bei laufendem Luftbefeuchter gleichzeitig 2 Sekunden lang eingedrückt. Auf der Anzeige blinkt „00“.
3. Programmieren Sie den Ausschaltzeitpunkt des Luftbefeuchters durch Drücken der Auf- und Ab-Tasten in Einstellschritten von 1 Stunde bis zu 16 Stunden im voraus.
4. Nach Einstellen der Zeitschaltuhr kehrt die Anzeige auf die derzeitige Raumtemperatur zurück. Auf der Anzeige erscheint eine Hinweisleuchte, die anzeigt, dass die Zeitschaltuhr aktiviert wurde.
5. Nach Ablauf der vorbestimmten Zeit schaltet der Luftbefeuchter automatisch aus.

Einstellung der Einschalt-Zeituhr:

1. Halten Sie die Auf- und Ab-Tasten bei ausgeschaltetem Luftbefeuchter gleichzeitig 2 Sekunden lang eingedrückt. Auf der Anzeige blinkt „00“.
2. Programmieren Sie den Einschaltzeitpunkt des







- Luftbefeuchters durch Drücken der Auf- und Ab-Tasten in Einstellschritten von 1 Stunde bis zu 16 Stunden im voraus.
- Nach Ablauf der vorgestellten Zeit schaltet der Luftbefeuchter automatisch auf die Betriebsart Auto HI (Automatisch hoch) mit einer Luftfeuchtigkeitseinstellung von 45% ein.

#### ANLEITUNG ZUR REINIGUNG UND WARTUNG

Die nachfolgenden Wartungsschritte unbedingt regelmäßig durchführen, damit Ihr Luftbefeuchter richtig und effizient läuft. Das Gerät wird AUSFALLEN, wenn es nicht richtig gereinigt wird.

Wird das Gerät verwendet, ist eine tägliche und wöchentliche Wartung zu empfehlen. Durch regelmäßiges Reinigen wird außerdem verhindert, dass sich am Heizelement und in der Schale Kalk absetzt. Zudem wird die Bildung von Mikroorganismen in der Schale oder im Wassertank vorgebeugt. Auf diese Weise läuft das Gerät am effizientesten.

Wir können nicht oft genug darauf hinweisen, wie wichtig das richtige Reinigen für die Wartung, die fortlaufende Nutzung des Geräts sowie die Vorbeugung gegen Algen und Bakterienbildung ist.

#### Regelmäßige Wartung

- Achten Sie darauf, dass das Gerät AUSgeschaltet und vom Netz getrennt ist.
- Entnehmen Sie den Wasserbehälter und entriegeln Sie das Gehäuse, indem Sie die beiden Sperrklammern nach vorne drehen. Heben Sie den Wasserbehälter aus der Basis.
- Entleeren Sie Wasser und Mineralien aus der Basis und stellen Sie diese in den oberen Geschirrkorb der Geschirrspülmaschine.  
HINWEIS: Die Basis ist NUR auf dem OBEREN GESCHIRRKORB spülmaschinenfest.
- Entleeren Sie das Wasser aus dem Wasserbehälter in das Spülbecken und spülen Sie ihn gründlich aus. Lassen Sie ihn trocknen.
- Trocknen Sie das Heizelement nach Abkühlen mit einem weichen Tuch.  
Das elektronische Thermostat-Heizelement ist mit einer Teflon®-Beschichtung ausgestattet, die für leichtes Reinigen und eine längere Betriebsleistung des Luftbefeuchters sorgt.  
Zur Reinigung des Heizelements dürfen KEINE metallischen oder harten Gegenstände verwendet werden.
- Bringen Sie das Gehäuse wieder an und verriegeln Sie es auf der Basis.
- Beachten Sie die Gebrauchsanweisung.

HINWEIS: Zur Reinigung jeglicher Bestandteile des Luftbefeuchters dürfen niemals Reinigungsmittel, Benzin, Kerosin, Glasreiniger, Möbelpolitur, Farbverdünner und/oder andere im Haushalt verwendete Lösungsmittel verwendet werden.

#### Kalkablagerungen entfernen

Wir empfehlen Bionaire™ Clean Away - Luftbefeuchter Reinigungslösung zur Entkalkung des Heizelements und Tankes. Tragen Sie den Reiniger mit einer Bürste auf die verkalkten Stellen auf. Lassen Sie die Lösung einwirken, bis sich die Ablagerungen einfach lösen lassen.  
Zur Reinigung des Tankes, mischen Sie 2 Kappen des Reinigers mit 2 Liter Wasser. Lassen Sie die Lösung einige Zeit stehen und rühren Sie gelegentlich. Kippen Sie die Lösung aus und SPÜLEN Sie den Tank MEHRFACH AUS.  
Falls nicht vorhanden, folgen Sie dieser Anleitung:

- Wiederholen Sie die Schritte 1 – 3 im Abschnitt Tägliche Wartung.
- Reinigen Sie die Schale, indem Sie diese teilweise mit 200 ml unverdünntem weißen Essig füllen. Lassen Sie diese Lösung 20 Minuten lang einwirken. Alle inneren Flächen mit einer weichen Bürste säubern. Befeuchten Sie ein Tuch mit unverdünntem weißen Essig und wischen Sie damit die ganze Schale aus, um alle Kalkrückstände zu entfernen.
- Mit sauberem, warmem Wasser ausspülen, um die Kalkrückstände und die Essiglösung zu beseitigen, bevor Sie den Wassertank desinfizieren.
- Wenn das Heizelement abgekühlt ist, dieses mit einem weichen Tuch sauber wischen.

#### Den Wassertank desinfizieren:

- Den Wassertank mit 1 Teelöffel Bleichmittel und ca. 3,5 Liter Wasser füllen.
- Die Lösung 20 Minuten lang einwirken lassen. Dabei den Wassertank hin und wieder schwenken. Alle Flächen naß machen.
- Den Wassertank nach 20 Minuten leeren und gründlich mit Wasser ausspülen, bis der Geruch des Bleichmittels verschwunden ist. Lassen Sie ihn trocknen.
- Den Wassertank mit kaltem Wasser füllen und den Wassertank wieder einsetzen. Die Schritte der Bedienungsanleitung wiederholen.

#### AUFBEWAHRUNG

Wenn Sie den Luftbefeuchter zwei Tage oder länger nicht benutzen möchten oder das Ende der Saison erreicht ist, folgen Sie bitte dieser Anleitung:

- Den Luftbefeuchter wie im Abschnitt Wöchentliche Wartung reinigen, ausspülen und gründlich abtrocknen. Im Untersatz und in der Schale KEIN Wasser zurücklassen.
- Den Tankdeckel abnehmen. Das Gerät niemals mit eingesetztem Tankdeckel lagern.
- Den Luftbefeuchter in den Originalkarton legen und an einem kühlen, sauberen Ort aufbewahren.
- Den Luftbefeuchter vor Beginn der nächsten Saison reinigen.

#### TECHNISCHE WARTUNG/REPARATUR

- Versuchen Sie NICHT, das Gerät zu reparieren bzw. die elektrischen oder mechanischen Funktionen zu verstellen. Hierdurch wird die Garantie ungültig. Im Innern des Geräts befinden sich keine Teile, die vom Benutzer selbst gewartet werden können. Technische Wartungsarbeiten dürfen nur von ausgebildetem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Muss das Gerät umgetauscht werden, legen Sie es bitte in den Originalkarton und bringen es mit der Quittung zu dem Fachhändler zurück, bei dem Sie es gekauft haben.

DIESES PRODUKT ERFÜLLT DIE ANFORDERUNGEN DER EU-DIREKTIVEN 73/23/EEC und 89/336/EEC.

#### GARANTIE

DEN KASSENBON BITTE AUFBEWAHREN. DIESER MUSS BEI REKLAMATIONEN IM RAHMEN DIESER GARANTIE VORGELEGT WERDEN.

- Dieses produkt hat eine Garantie von 2 Jahren.
- Im unwahrscheinlichen Falle von Funktionsstörungen der Luftbefeuchter zu dem Händler zurückbringen, bei dem es gekauft wurde. DerKassenbon und diese Garantie sind vorzulegen.
- Die im Rahmen dieser Garantie gewährten Rechte und Vorteile gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten, die von dieser Garantie unberührt bleiben.
- Holmes Products Europe repariert oder ersetzt innerhalb eines bestimmten Zeitraums kostenlos alle mangelhaften Teile des Geräts, vorausgesetzt:
  - Wir werden über diesen Mangel umgehend unterrichtet.
  - Das Gerät wurde weder verändert bzw. unsachgemäß benutzt noch von jemandem anders als von Holmes Products Europe hierzu autorisiertem Fachpersonal repariert.
- Die im Rahmen dieser Garantie gewährten Rechte gelten nicht für Personen, die das Gerät gebraucht oder zur gewerblichen bzw kommunalen Nutzung erwerben.
- Alle reparierten oder ausgewechselten Geräte haben zu diesen Bedingungen eine der verbleibenden Zeitdauer entsprechenden Garantie.

## ESPAÑOL

POR FAVOR LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES IMPORTANTES.

NOTA: Antes de leer estas instrucciones, por favor desdoble la página posterior para obtener las ilustraciones correspondientes.

Descripciones Fig 1/2.

- Depósito de agua,
- Carcasa
- Clips de cierre
- Asa del depósito
- Cámara de vapor
- Bandeja base
- Cuadro de control
- Rejilla de salida
- Termostato humidificador (en el cable eléctrico)

Fig 3.

- Botón Encendido/Apagado
- Botón incremento humedad
- Botón reducción humedad
- Luz temporizador
- Luz restablecimiento
- Visor humedad

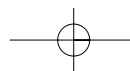
Fig 4.

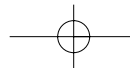
- Carcasa,
- Bandeja base
- Elemento térmico
- Cámara de

#### PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Al utilizar aparatos eléctricos, deberían siempre seguirse unas precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y daños a las personas, entre las que se incluyen las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de utilizar el aparato
- Para evitar el peligro de descarga o incendio, enchufe el aparato directamente a una toma de corriente eléctrica e introduzca el enchufe completamente.
- Mantenga el cable alejado de zonas por donde pase mucha gente. Para evitar el peligro de incendio, no haga pasar NUNCA el cable por debajo de tapetes, o cerca de radiadores, estufas o calentadores
- NO coloque el humidificador cerca de fuentes de calor como estufas, radiadores y calentadores. Coloque su humidificador en una pared interna cerca de una toma de corriente eléctrica. Para obtener los mejores resultados, el humidificador debería estar al menos a 100





- mm de distancia de la pared
5. NUNCA coloque el humidificador en una zona donde sea accesible para los niños. NUNCA utilice el humidificador en una habitación cerrada, especialmente donde pueda haber un niño durmiendo, descansando o jugando (una habitación cerrada puede llevar a que haya excesiva humedad)
  6. ADVERTENCIA: No trate de rellenar el humidificador sin antes desenchufar la unidad de su toma de corriente eléctrica. No hacer caso a esta advertencia puede causar heridas personales. Asegúrese de tirar del enchufe y no del cable
  7. NUNCA deje caer ni introduzca ningún objeto en ninguna abertura NO ponga las manos, la cara, o el cuerpo directamente encima o cerca de la Salida de Vapor mientras la unidad esté en funcionamiento. NO tape la Salida de Vapor ni ponga nada encima de la misma mientras la unidad esté en funcionamiento
  8. NO haga funcionar ningún aparato con un enchufe o un cable dañados, después de que el aparato no funcione bien, o si se ha caído o dañado de alguna forma. Devuelva el aparato al fabricante para realizar una inspección, un ajuste mecánico o eléctrico, o una reparación
  9. Utilice el aparato solamente para el uso doméstico que tiene asignado de la forma descrita en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede provocar un incendio, descarga eléctrica o heridas a las personas. El uso de accesorios no recomendados o vendidos por The Holmes Group puede ser peligroso
  10. NO lo utilice en el exterior
  11. Coloque siempre el humidificador sobre una superficie firme, plana y nivelada. Se recomienda poner una almohadilla o alfombra a prueba de agua debajo del humidificador. No lo ponga NUNCA sobre un tapete o una alfombra, ni sobre un suelo con acabado que pueda dañarse mediante la exposición al agua o al vapor
  12. NO deje que la Salida de Humedad dé directamente a la pared. El vapor podría causar daños, en particular al papel de la pared
  13. Debería desenchufarse el humidificador cuando no se esté utilizando
  14. NUNCA se debe volcar, mover o tratar de vaciar la unidad mientras esté en funcionamiento. Apagar y desenchufar antes de quitar el depósito de agua y mover la unidad. NO tratar de quitar el depósito de agua hasta transcurridos 15 minutos de haber apagado y desenchufado el humidificador.

- Puede causar lesión grave debido a la alta temperatura del agua.
15. Este humidificador requiere mantenimiento diario y semanal para funcionar de la forma correcta. Remítase a los procedimientos de limpieza diarios y semanales
  16. NUNCA utilice detergentes, gasolina, limpiacristales, cera para muebles, disolvente para pintura, u otros disolventes domésticos para limpiar cualquier parte del humidificador
  17. Excesiva humedad en una habitación puede provocar condensación de agua en las ventanas y en algunos muebles. Si esto ocurre, apague el humidificador
  18. NO trate de reparar o ajustar ninguna función eléctrica o mecánica de esta unidad. La parte interior de la unidad no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. El servicio debería ser llevado a cabo solamente por personal cualificado
  19. Si el cable de alimentación o la clavija tiene daños, debe ser sustituido/a por el fabricante o su agente de servicio, o por una persona igualmente cualificada para evitar peligros.
  20. Si el humidificador deja de funcionar, compruebe primero si el fusible en la clavija (sólo R.U.) o el fusible/disyuntor en el cuadro de distribución está en buen estado antes de ponerse en contacto con el fabricante o el agente de servicio.

#### POR FAVOR GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Por favor observe que este es un aparato eléctrico, y requiere atención cuando se esté utilizando.

#### CÓMO FUNCIONA SU HUMIDIFICADOR DE VAPOR CALIENTE

El aire se hace pasar a través de las aperturas de la rejilla que se encuentran en la parte posterior de la unidad y se mezcla con el vapor en la cámara de vaporización. A continuación el vapor caliente se dispersa hacia el exterior de la parte superior de la cámara de vaporización a través de la rejilla de salida y hacia la habitación.

NOTA: Un nivel de humedad menor del 20% no es sano ni cómodo. El nivel de humedad recomendado es entre 40%-50%

#### INSTRUCCIONES PRE-OPERACION (Ver Figs 1 - 4)

1. Compruebe que el Humidificador está apagado y la unidad desconectada de la electricidad.
2. Seleccione un lugar para el Humidificador, sobre una superficie lisa, a unos 10cms de la pared. NO coloque el Humidificador sobre el suelo pulido o cerca de muebles que se puedan dañar por la humedad del agua.

Colóquelo sobre una superficie resistente a la humedad.

#### Llenado del Depósito de Agua

NOTA: Este humidificador puede contener aproximadamente 5.6 litros de agua en la base del humidificador y el depósito. El humidificador producirá hasta 11.5 litros de vapor en un período de 24 horas, dependiendo de la temperatura y la humedad de la habitación.

1. Si aún no lo ha hecho, retire el Depósito de la base del Humidificador y llévelo al grifo de agua fría. Vuelque el Depósito boca abajo y desenrosque la Tapa del Depósito girando a la izquierda. Rellene el Depósito con agua fría y limpia. NO llene con agua caliente ya que esto puede causar fugas de agua. Reponga la Tapa en el Depósito y APRIETE bien pero no demasiado.
2. Cuando esté lleno, lleve el Depósito al Humidificador y colóquelo sobre la Base. El agua comienza inmediatamente a llenar la Base.
3. Enchufe el cable eléctrico en un enchufe adecuado de 220/240V CA.

#### INSTRUCCIONES DE OPERACION

(Ver Figs 1 - 4)

El Humidificador está equipado con un Humidistat Digital de avanzada tecnología AccuSet Plus™.

El Humidificador se puede ajustar para que funcione continuamente en modo manual o ajustar el Humidistat Digital AccuSet Plus™ a la humedad deseada. El Humidistat Digital AccuSet Plus™ automáticamente se conecta y desconecta según el nivel de humedad seleccionado. El nivel de humedad está entre 30% y 65% de humedad relativa.

#### MODO MANUAL

Nota: Cuando la unidad comienza desde fría, tardará 5 – 10 minutos en producir vapor notable por la Rejilla de Salida

1. Cuando esté enchufado, El Visor indicará la humedad actual de la habitación.
2. Pulse el botón una vez y en el Visor aparecerá OFF (OF) (Apagado).
3. Para poner en marcha la unidad, pulse el Botón MODE/OFF (MODO/APAG.) y de nuevo para la función manual LOW (LO) (BAJO). Al cabo de 2 segundos, el Visor vuelve a indicar la humedad actual de la habitación.
4. Pulse el Botón de nuevo para HIGH (HI) (ALTO). Al cabo de 2 segundos, aparece en la pantalla la humedad actual de la habitación.
5. Para ajustar la unidad, pulse el Botón hasta que en la pantalla aparezca OFF (OF) (APAGADO).

#### MODO TERMOSTATO AccuSet Plus™

Para sacar el mejor partido del Humidistat Digital AccuSet Plus™ -

1. Pulse MODE/OFF (MODO/APAG) hasta que aparezca Manual LO/HI y ajuste la velocidad en AUTO LOW (AL) o AUTO HIGH (AH).
2. Ajuste la humedad con los botones de flecha Arriba y Abajo. En el visor aparecerá una cifra entre 30% – 65% y puede aumentar o reducir la humedad en incrementos de 5%. Una vez ajustado el nivel de humedad, la pantalla vuelve a indicar la humedad actual de la habitación. Cuando el nivel de humedad de la habitación supera la humedad ajustada, se para el humidificador. Cuando el nivel de humedad baja por debajo de la humedad ajustada, el humidificador se conecta automáticamente.

NOTA: El Humidificador AccuSet™ tiene memoria. Esto significa que cuando Ud. enciende la unidad de nuevo, se mantiene al nivel ajustado anteriormente, a menos que se desenchufe la unidad.

#### RESTABLECIMIENTO

NOTA: Cuando el Depósito de Agua se vacía y el agua en la Cámara de Calentamiento está casi vacía, se ilumina la luz Roja (RESET) y se activa el Apagado Automático.

La unidad no funciona de nuevo hasta que se rellene el Depósito de Agua y se restablezca el Humidificador como sigue.

1. Desenchufe la unidad
2. Retire y rellene el Depósito de Agua, siguiendo las Instrucciones de Mantenimiento. Ponga de nuevo el Depósito sobre la Base.
3. Espere 5 minutos para que se restablezca la Desconexión Automática.
4. Al cabo de 5 minutos, enchufe y encienda la unidad. La luz RESET se debe apagar (si no es así, repita los pasos 1 a 4). En unos 5 minutos, el Humidificador comenzará a producir vapor.

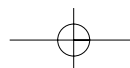
Si no va a usar el Humidificador durante dos días o más, deberá vaciar cualquier agua residual del Depósito de Agua y de la Base para evitar que se formen algas o bacterias.

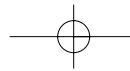
#### USO DEL PROGRAMADOR

AccuSet Plus™ permite al usuario programar el Humidificador para que se encienda en un momento pre establecido, o que se apague al cabo de un cierto tiempo.

Ajuste del Programador de Apagado:

1. Seleccione el Modo y o la temperatura a la que desee que funcione el Humidificador.
2. Mientras funciona el Humidificador, pulse y





mantenga los Botones de Flecha Arriba y Abajo simultáneamente durante 2 segundos. El visor parpadea indicando "00".

3. Al pulsar los Botones de flecha Arriba y Abajo, programe el Humidificador para que se apague hasta 16 horas más tarde en incrementos de 1 hora.
4. Una vez ajustado el programador, la pantalla vuelve a indicar la temperatura actual de la habitación. Se ilumina un indicador en la pantalla para indicar que se ha activado el programador.
5. Una vez transcurrido el tiempo pre establecido, el Humidificador se apaga automáticamente.

Ajuste del Programador de Encendido:

1. Mientras el Humidificador esté apagado, pulse y mantenga los botones de flecha Arriba y Abajo simultáneamente durante 2 segundos. El visor parpadea indicando "00".
2. Al pulsar los Botones de flecha Arriba y Abajo, programe el Humidificador para que se encienda con hasta 16 horas de antelación, en incrementos de 1 hora.
3. Una vez transcurrido el tiempo pre establecido, el Humidificador se enciende automáticamente en Modo Auto HI a 45%.

#### INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Deben seguirse los siguientes procedimientos de mantenimiento de forma rutinaria para asegurar un funcionamiento correcto y eficiente de su humidificador. La unidad FALLARÁ si no se limpia correctamente.

Cuando se utilice la unidad se recomienda un mantenimiento diario y semanal. La limpieza regular también evita la formación de sarro en la bandeja y el elemento calefactor. También evita que aparezcan micro-organismos en la bandeja y el depósito. Esto asegura que se logrará una máxima eficiencia.

No está de más insistir en lo fundamental que es una limpieza correcta para el mantenimiento y el uso continuado de su unidad y para impedir que aparezcan algas o bacterias.

Mantenimiento Regular

1. Compruebe que la unidad está DESENCHUFADA y desconectada de la red eléctrica.
2. Retire el Depósito de Agua y abra la Carcasa moviendo los dos Cierres hacia el frente del Humidificador. Levante la Carcasa de la Base.
3. Vacíe el agua y los minerales de la Base y colóquelo en la parrilla superior del lavavajillas. NOTA: la base se puede lavar en el

lavavajillas SOLO EN LA PARRILLA SUPERIOR.

4. Vacíe el agua del Depósito en la pila, aclare y deje secar.
  5. Limpie el Elemento de Calentamiento con un paño suave una vez que se haya enfriado. El Elemento Término Electrónico de Control de Calentamiento está forrado con Teflon®, para que se limpie con mayor facilidad y prolongar la eficacia de operación del Humidificador. NO use ningún metal ni objeto duro para limpiar el Elemento de Calentamiento.
  6. Ponga de nuevo la Carcasa y cierre sobre la base.
  7. Siga las Instrucciones de Operación.
- NOTA: Nunca use detergentes, gasolina, keroseno, limpiacristales, limpiamuebles, disolvente de pintura ni cualquier otro disolvente doméstico para limpiar las partes del humidificador.

Quitar el sarro

La cal se debe limpiar cuando se vea. Recomendamos usar la solución Clean Away de Bonaire™ para limpiar el Humidificador. Aplique la solución con un cepillo de plástico en las superficies con cal. Deje humedecer hasta que se ablande el residuo. Para limpiar el depósito, mezcle 2 cápsulas de solución con 2 litros de agua. Deje reposar la mezcla durante unos minutos, removiendo de vez en cuando. Vacíe la solución y ACLARE A FONDO el depósito.

1. Repetir los pasos 1-3 de la sección de Mantenimiento Diario.
2. Limpie la bandeja llenándola parcialmente con 200 ml de vinagre blanco sin diluir. Deje la solución durante 20 minutos, limpiando todas las superficies interiores con un cepillo suave. Humedezca un paño con vinagre blanco sin diluir y limpie toda la bandeja con el mismo para quitar el sarro.
3. Enjuáguela con agua caliente limpia para sacar el sarro y la solución de vinagre blanco antes de empezar a desinfectar el depósito
4. Limpie el elemento calefactor con un paño suave después de que haya tenido tiempo de enfriarse.

Desinfectar el depósito:

1. Llene el depósito con 1 cucharadita de lejía y 3,5 litros de agua.
2. Deje la solución durante 20 minutos, agitándola cada unos cuantos minutos. Moje todas las superficies.
3. Vacíe el depósito transcurridos 20 minutos, y enjuague bien con agua hasta que el olor a lejía se haya ido.

4. Vuelva a llenar el depósito con agua fría; sustituya la caja y el depósito de agua. Repita las Instrucciones de Funcionamiento.

#### INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO

Si su humidificador no va a utilizarse durante dos o más días, o al final de la temporada, siga estas instrucciones.

1. Limpie, enjuague y seque bien el humidificador tal como se indica en la sección de mantenimiento semanal. NO deje nada de agua en el interior de la base o de la bandeja.
2. Extraiga la tapa del tanque. No lo guarde con la tapa del tanque en sus sitio.
3. Ponga el humidificador en la caja original y guárdelo en un lugar seco y fresco.
4. Limpie el humidificador antes de empezar la nueva temporada.

#### INSTRUCCIONES DE SERVICIO

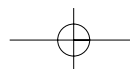
1. NO trate de reparar ni ajustar ninguna función mecánica ni eléctrica de esta unidad. Hacer esto invalidará la garantía. El interior de la unidad no contiene ninguna pieza que pueda reparar el usuario. Solamente personal cualificado debería realizar todo el servicio.
2. Si es necesario cambiar la unidad, por favor devuélvala en su caja de cartón original, con un recibo de venta, al almacén donde la compró. Si usted devuelve la unidad transcurridos más de 30 días desde la fecha de compra, por favor vea la garantía que se adjunta.

PRODUCTO ESTÁ FABRICADO PARA CUMPLIR CON LAS DIRECTIVAS DE LA C.E.E. 73/23/EEC y 89/336/EEC

#### GARANTÍA

CONSERVE SU RECIBO DE COMPRA, YA QUE LE SERÁ NECESARIO PARA CUALQUIER RECLAMACIÓN BAJO GARANTÍA

- Producto está garantizado durante 2 años.
- En el improbable caso de una avería, devuelva el humidificador al lugar donde lo compró con el recibo de caja y una copia de esta garantía.
- Los derechos y beneficios bajo esta garantía son adicionales a sus derechos legales que no quedan afectados por esta garantía.
- Holmes Products Europe se compromete, dentro del período específico, a reparar o sustituir sin cargo cualquier pieza de este aparato que se demuestre que es defectuosa, con tal que:
  - Se nos informe rápidamente del defecto
  - El aparato no haya sido alterado de ninguna manera o haya estado sometido a mal uso o reparado por una persona no autorizada por Holmes Products Europe.
- No se otorga ningún derecho bajo esta garantía a una persona que adquiriera el aparato de segunda mano o para usos comerciales o comunitarios.
- Cualquier aparato reparado o sustituido estará garantizado en estos términos durante todo el resto del período de garantía.



## NEDERLANDS

LEES EN BEWAAR DEZE BELANGRIJKE AANWIJZINGEN.

NB: Klap voordat u deze aanwijzingen leest eerst de achterste pagina uit voor de bijbehorende illustraties

Omschrijvingen

Afb.1/2.

- A. Watertank
- B. Huis
- C. Sluitklemmen
- D. Tankhandgreep
- E. Vernevelingskamer
- F. Basis
- G. Regelpaneel
- H. Uitlaatrooster
- I. Automatische luchtvochtigheidsregelaar (op netsnoer)

Afb.3.

- J. MODE/OFF (MODUS/UIT) knop
- K. Grotere-vochtigheid knop
- L. Minder-vochtigheid knop
- M. Timerlampje
- N. Terugstelling lampje
- O. Vochtigheidsdisplay

Afb.4.

- B. Huis
- F. Basis
- P. Verwarmingselement
- Q. Verhittingkamer

### VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten dienen ter voorkoming van brand, elektrische schokken en letsel altijd bepaalde standaard veiligheidsvoorschriften in acht te worden genomen. Dit zijn onder meer de volgende:

1. Lees voor het gebruik van het apparaat alle aanwijzingen zorgvuldig door.
2. Sluit ter voorkoming van brand of schokken het toestel rechtstreeks aan op een stopcontact en zorg dat de stekker helemaal ingestoken is.
3. Gebruik het snoer niet waar veel mensen zijn. Leg het snoer ter voorkoming van brand NOOIT onder kleden of bij radiatoren, fornuizen of verwarmingselementen.
4. Plaats het nevelapparaat NOOIT in de nabijheid van hittebronnen als fornuizen, radiatoren of verwarmingselementen. Plaats uw nevelapparaat bij een binnenmuur en in de nabijheid van een stopcontact. Het nevelapparaat dient voor het beste resultaat tenminste 100 mm van de muur te staan.

5. Plaats het nevelapparaat NOOIT ergens waar kinderen toegang hebben. Gebruik het nevelapparaat NOOIT in een afgesloten kamer, met name waar kinderen slapen, rusten of spelen (in een afgesloten kamer kan de vochtigheid te hoog oplopen)
6. WAARSCHUWING: Probeer het nevelapparaat nooit te vullen zonder de stekker eerst uit het stopcontact te nemen, omdat dit tot letsel kan leiden. Trek nooit aan het snoer, maar altijd aan de stekker.
7. Laat NOOIT voorwerpen in een opening vallen en steek hier ook NOOIT wat in. Plaats NOOIT handen, gezicht of lichaam over of in de buurt van de Mistopening wanneer de unit aanstaat. Dek de Mistopening NOOIT af en leg hier ook nooit wat overheen als het apparaat in werking is.
8. Gebruik NOOIT een apparaat wanneer het snoer of de stekker is beschadigd, wanneer het apparaat een defect heeft vertoond, of wanneer deze is gevallen of op een andere wijze is beschadigd. Retourneer het toestel voor onderzoek of elektrische of mechanische reparaties aan de fabrikant.
9. Gebruik het apparaat alleen voor het huishoudelijk gebruik waarvoor deze is bedoeld en dat in deze handleiding staat omschreven. Alle andere gebruik dat niet door de fabrikant wordt aangeraden kan leiden tot brand, elektrische schok of persoonlijk letsel. Het gebruik van opzetstukken die niet door The Holmes Group worden aangeraden of verkocht, kan gevaarlijk zijn.
10. Gebruik de unit NIET in de buitenlucht.
11. Plaats het nevelapparaat altijd op een stevige en vlakke ondergrond. Het gebruik van een waterafstotende mat onder het nevelapparaat wordt aanbevolen. Zet het apparaat NOOIT op een kleed of tapijt of op een afgewerkte vloer die beschadigd kan worden door blootstelling aan water of vocht.
12. Richt de Mistopening NIET rechtstreeks op een muur. Het vocht kan tot schade leiden, met name aan behang.
13. Neem de stekker uit het stopcontact wanneer het nevelapparaat niet in gebruik is.
14. Tijdens werking mag de luchtbevochtiger NOOIT worden gekanteld, verplaatst of geleidigd. Voorafgaande aan verwijdering van de watertank en verplaatsing van het apparaat moet de stroom worden uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact worden gehaald. Nadat het apparaat is uitgeschakeld en losgekoppeld van het stopcontact mag de watertank de eerste 15 minuten NIET worden verwijderd aangezien ernstig letsel daarvan het

gevolg kan zijn wegens de hoge temperatuur van het water.

15. Om een goede werking te garanderen, dient dit nevelapparaat dagelijks en wekelijks onderhouden te worden. Lees hiervoor de procedures voor het dagelijkse en wekelijkse onderhoud.
16. Gebruik NOOIT schoonmaakmiddelen, benzine, glasreiniger, meubelreiniger, verfverdunder of andere huishoudelijke oplosmiddelen om het nevelapparaat te reinigen.
17. Een te hoge vochtigheid in een kamer kan condensvorming op ramen en meubilair tot gevolg hebben. Zet het nevelapparaat UIT als dit het geval is.
18. Probeer elektrische of mechanische functies op deze unit NOOIT zelf te repareren of af te stellen. De binnenkant van de unit bevat geen onderdelen die door gebruikers onderhouden kunnen worden. Eventuele reparaties dienen door gekwalificeerd personeel uitgevoerd te worden.
19. Als het elektriciteits snoer of de stekker beschadigd zijn, moeten ze om risico's te vermijden, worden vervangen door de fabrikant of een van diens officiële agenten of een vergelijkbaar bevoegd persoon.
20. Mocht de nevelapparaat niet meer werken, controleer dan eerst of de zekering in de stekker (alleen in de UK) of de zekering/ stroomonderbreker bij de verdeelkast werken, alvorens contact op te nemen met de fabrikant of serviceverlener.

### BEWAAR DEZE AANWIJZINGEN

Let op: dit is een elektrisch apparaat dat met zorg gebruikt dient te worden.

### ZO WERKT UW NEVELAPPARAAT MET WARME MIST

Lucht wordt door de grilopeningen aan de achterkant de unit ingezogen en met de stoom in het mistcompartiment vermengd. De warme damp wordt vervolgens via de bovenkant van het mistcompartiment en de uitvoergril in de kamer verspreid.

N.B. Een vochtigheidsniveau lager dan 20% kan ongezond en onprettig zijn. Het aanbevolen vochtigheidsniveau ligt tussen 40%-50%.

### PREGEBRUIKSAANWIJZINGEN (Zie Afb.1 - 4)

1. Zorg ervoor dat de luchtbevochtiger is uitgeschakeld (OFF) en dat het netsnoer van het apparaat uit het stopcontact is gehaald.
2. Kies een geschikte plaats voor de luchtbevochtiger, d.w.z. op een plat oppervlak,

op ongeveer 10 cm van de muur. Zet het apparaat NIET op een afgewerkte vloer of in de buurt van meubilair dat door vocht of water kan worden beschadigd. Het plaatsingsoppervlak moet vochtbestendig zijn.

Het vullen van de Watertank

NB: De inhoud van de tank en de voet van het nevelapparaat is zo'n 5.6 liter. Het nevelapparaat produceert maximaal 11.5 liter vocht over een periode van 24 uur, afhankelijk van de vochtigheid en temperatuur in de kamer.

1. Indien nog niet gebeurd dient de tank van de basis van de luchtbevochtiger te worden verwijderd en bij een koudwaterkraan te worden gezet. Houd de tank omgekeerd en haal de dop eraf door deze linksom te draaien. Vul de tank met koel, vers leidingwater. NOOIT vullen met warm water aangezien dit lekkage kan veroorzaken. Plaats de tankdop weer STEVIG terug zonder hem te vast te draaien.
2. Zet de volle tank op de basis van de luchtbevochtiger. Het water zal onmiddellijk in de basis beginnen te stromen.
3. Sluit het netsnoer aan op een geschikt stopcontact (220/240 V wisselstroom).

### GEBRUIKSAANWIJZINGEN

(zie Afb.1 - 4)

Uw luchtbevochtiger is voorzien van een technologisch geavanceerde AccuSet Plus™ digitale automatische luchtvochtigheidsregelaar. U kunt het apparaat onafgebroken in de handbedieningsmodus laten werken, of genoemde vochtigheidsregelaar op de gewenste stand instellen om het apparaat automatisch in of uit te schakelen (ON/OFF), afhankelijk van het ingestelde behaaglijkheidsniveau. Dit varieert van 30% tot 65% relatieve vochtigheid.

### HANDBEDIENINGSMODUS

N.B. Na een koude start zal het 5-10 minuten duren voordat het uitlaatrooster een merkbare hoeveelheid stoom afgeeft.

1. Na inschakeling zal het display de heersende kamervochtigheid vertonen.
2. Als de knop eenmaal wordt ingedrukt zal het display de UITSTAND (OF) vertonen.
3. Om het apparaat te starten dient de MODE/OFF knop opnieuw te worden ingedrukt voor de LAGE (LO) handbediende stand. Na 2 seconden zal het display terugkeren naar weergave van de heersende kamervochtigheid.
4. Voor de HOGE (HI) stand moet de knop opnieuw worden ingedrukt. Na 2 seconden zal het display terugkeren naar weergave van de heersende kamervochtigheid.

- Om de werking van het apparaat te stoppen dient de knop te worden ingedrukt totdat het display de UITSTAND (OF) vertoont.

#### AccuSet Plus™ AUTOMATISCHE LUCHTVOCHTIGHEIDSREGELAAR MODUS

Om te profiteren van de voordelen van de AccuSet Plus™ digitale automatische luchtvochtigheidsregelaar dient u het volgende te doen:

- Druk op MODE/OFF totdat (voorbij handbediend LO/HI) de snelheid is ingesteld op de AUTOMATISCHE LAGE (AL) of AUTOMATISCHE HOGE (AH) stand.
- Pas de ingestelde vochtigheidsgraad aan door de omhoog- en omlaagknoppen te gebruiken. Het display vertoont een stand in het bereik tussen 30%-65% en de vochtigheid kan worden verhoogd/verlaagd met incrementen van 5%. Wanneer de gewenste vochtigheidsgraad is ingesteld keert het display terug naar weergave van de heersende kamervochtigheid. Wanneer de kamervochtigheid boven het ingestelde vochtigheidsniveau stijgt, zal de werking van het apparaat stoppen. Wanneer de kamervochtigheid onder het ingestelde vochtigheidsniveau daalt, zal het apparaat automatisch gaan werken.

N.B. De AccuSet™ automatische luchtvochtigheidsregelaar heeft een geheugen. Dit betekent dat wanneer u het apparaat opnieuw inschakelt, de stand die het laatst werd ingesteld weer wordt ingenomen, tenzij bij uitschakeling de stekker uit het stopcontact werd gehaald.

#### TERUGSTELPROCEDURE

N.B. Wanneer de watertank leeg is en het water in de verwarmingskamer bijna is opgebruikt, zal het rode TERUGSTELLAMPJE gaan branden en wordt de automatische uitschakelinrichting geactiveerd. Het apparaat zal pas weer gaan werken nadat de watertank opnieuw is gevuld en de volgende terugstelprocedure wordt uitgevoerd:

- Haal het netsnoer uit het stopcontact.
- Verwijder de watertank en vul hem opnieuw, met inachtneming van de onderhoudsvoorschriften. Plaats de tank vervolgens weer op de basis.
- Wacht 5 minuten om de automatische uitschakelinrichting voldoende tijd te geven zich terug te stellen.
- Daarna wordt de stekker weer in het stopcontact gestoken en het apparaat ingeschakeld. Het TERUGSTELLAMPJE mag nu niet gaan branden (waar dit wel het geval is, herhaal dan stappen 1-4). Na ongeveer 5

minuten zal het apparaat vocht gaan produceren.

Als u niet van plan bent om de luchtbevochtiger de komende twee dagen of langer te gebruiken, zorg er dan voor dat u eventueel restwater uit de tank en de basis laat weglopen om algen- of bacteriegroei te voorkomen.

#### GEBRUIK VAN DE PROGRAMMEERBARE TIMER

AccuSet Plus™ maakt het de gebruiker mogelijk om de luchtbevochtiger op een vooraf ingesteld tijdstip te laten inschakelen of na een vooraf ingestelde tijdsperiode te laten uitschakelen.

Instelling van de uitschakelingstimer:

- Selecteer de modus en/of temperatuur waarin u de luchtbevochtiger wilt laten werken.
- Terwijl het apparaat werkt dienen de omhoog- en omlaagknoppen tegelijkertijd 2 seconden te worden ingedrukt. Het display vertoont een knipperend "00".
- Door de omhoog- en omlaagknoppen in te drukken wordt de luchtbevochtiger geprogrammeerd om tot maximaal 16 uur later te worden uitgeschakeld - dit gebeurt met incrementen van 1 uur.
- Na instelling van de timer zal het display terugkeren naar weergave van de heersende kamertemperatuur. Een verklikker op het display gaat branden om aan te geven dat de timer is geactiveerd.
- Nadat de vooraf ingestelde tijdsperiode is verstreken wordt de luchtbevochtiger automatisch uitgeschakeld.

Instelling van de inschakelingstimer:

- Terwijl het apparaat niet werkt dienen de omhoog- en omlaagknoppen tegelijkertijd 2 seconden te worden ingedrukt. Het display vertoont een knipperend "00".
- Door de omhoog- en omlaagknoppen in te drukken wordt de luchtbevochtiger geprogrammeerd om tot maximaal 16 uur later te worden ingeschakeld - dit gebeurt met incrementen van 1 uur.
- Nadat de vooraf ingestelde tijdsperiode is verstreken wordt de luchtbevochtiger automatisch ingeschakeld in Auto Mode HI op 45%.

#### AANWIJZINGEN VOOR REINIGING EN ONDERHOUD

Voer op gezette tijden onderstaande onderhoudsprocedures uit voor een goede en efficiënte werking van uw nevelapparaat. De unit RAAKT DEFECT als deze niet zorgvuldig wordt gereinigd.

Bij gebruik van de unit wordt voor een optimale werking dagelijks en wekelijks onderhoud aanbevolen. Regelmatig reinigen voorkomt bovendien dat er zich kalk op het verwarmingselement aanzet, terwijl ook de groei van micro-organismen in de bak en tank zo wordt voorkomen.

Wij benadrukken nogmaals het belang van een goede reiniging voor het onderhoud en gebruik van uw unit en het voorkomen van algen- of bacteriegroei.

#### Periodiek Onderhoud

- Overtuig u ervan dat het apparaat is uitgeschakeld (OFF) en dat het netsnoer uit het stopcontact is gehaald.
- Verwijder de watertank en ontgrendel vervolgens het huis door de twee sluitingen naar de voorkant van de luchtbevochtiger te bewegen. Til het huis van de basis.
- Ontdoe de basis van water en mineralen en zet haar op het bovenste rek van de vaatwasser. N.B. de basis is UITSLUITEND OP HET BOVENSTE REK vaatwasser-veilig.
- Laat het water uit de tank in de gootsteen weglopen en spoel de tank grondig schoon. Vervolgens laten drogen.
- Veeg het verwarmingselement schoon met een zachte doek nadat het voldoende is afgekoeld. Het elektronische thermal control verwarmingselement is gevoerd met een Teflon® coating die is ontworpen om te voorzien in de makkelijkste schoonmaakmethode en de operationele efficiëntie van de luchtbevochtiger optimaal te verlengen. Gebruik NOOIT metalen of harde voorwerpen om het verwarmingselement te reinigen.
- Plaats het huis terug en vergrendel het op de basis.
- Volg de bedieningsvoorschriften op. N.B. Gebruik nooit detergens, benzine, petroleum, glasreiniger, meubelpolitoer, verfverdunner of andere huishoudelijke oplosmiddelen om enig deel van de luchtbevochtiger schoon te maken.

Het verwijderen van kalk

Wij adviseren Bionaire™ Clean Away-luchtbevochtiger schoonmaakmiddel Breng de vloeistof met een plastic borsteltje aan op de te behandelen plaatsen. Laat het enige tijd inweken zodat de werking kan intreden en de aanslag zachter wordt.

Bij het schoonmaken van de tank, meng 2 dopjes van de vloeistof met 2 liter water. Laat deze mix enige tijd in de tank staan, waarbij u elke paar minuten de vloeistof even door de tank schudt. Voer de vloeistof af door de gootsteen en spoel de tank grondig na.

- Doorloop nogmaals stappen 1-3 uit het Dagelijks Onderhoud sectie.
- Reinig de bak door deze gedeeltelijk met 200ml pure witte azijn te vullen. Laat deze vloeistof 20 minuten staan en reinig met een zachte borstel alle binnenoppervlakken. Maak een doek met pure witte azijn vochtig en veeg de hele bak uit om de kalk te verwijderen.
- Spoel alvorens de tank te desinfecteren deze met schoon, warm water om om de kalk en witte azijn te verwijderen.
- Veeg het verwarmingselement met een zachte doek schoon nadat deze is afgekoeld.

Het desinfecteren van de tank:

- Vul de tank met 1 theelepel chloor en 3,5 liter water.
- Laat de oplossing onder af en toe roeren 20 minuten staan. Zorg dat alle oppervlakten nat worden.
- Gooi de tank na 20 minuten leeg en spoel goed met water totdat de geur van chloor is verdwenen. Laten drogen.
- Vul de watertank met koud water en installeer hem. Volg de Gebruiksaanwijzingen op.

#### AANWIJZINGEN VOOR DE OPSLAG

Volg de volgende aanwijzingen op wanneer uw nevelapparaat langer dan twee dagen niet wordt gebruikt, of aan het eind van het seizoen.

- Maak het nevelapparaat schoon, spoel hem af en droog zorgvuldig zoals omschreven in het onderdeel wekelijks onderhoud. Laat GEEN water in de voet of bak staan.
- Verwijder voor de unit wordt opgeslagen altijd de dop van het reservoir.
- Verpak het nevelapparaat in de originele doos en sla deze op een koele en droge plek op.
- Maak het nevelapparaat voor aanvang van het volgende seizoen schoon.

#### AANWIJZINGEN VOOR REPARATIES

- Probeer NOOIT zelf elektrische of mechanische functies op deze unit te repareren of af te stellen. Hierdoor vervalt de garantie. De binnenkant van de unit bevat geen onderdelen die door de gebruiker onderhouden kunnen worden. Uitsluitend gekwalificeerd personeel mag eventuele reparaties uit te voeren.
- Indien u de unit wilt ruilen, retourneer deze dan in de originele verpakking en met aankoopbon aan de winkel waar u hem heeft gekocht.

DIT PRODUCT IS VERVAARDIGD ZODAT HET VOLDOET AAN DE E.E.G. RICHTLIJNEN 73/23/EEG en 89/336/EEG

## GARANTIE

UW KWITANTIE BEWAREN DAAR U DEZE NODIG HEBT ALS U EEN CLAIM VOLGENS DEZE GARANTIE WILT INDIENEN

- Dit product heeft garantie voor 2 jaar.
- In het onwaarschijnlijke geval dat het apparaat het niet meer doet, breng hem dan terug naar de plaats waar u hem heeft gekocht samen met uw kwitantie en een kopie van deze garantie.
- De rechten en voordelen onder deze garantie zijn extra wat betreft uw statutaire rechten, waarop deze garantie geen invloed heeft.
- Holmes Products Europe garandeert om binnen de gespecificeerde periode elk onderdeel van het apparaat dat een gebrek vertoont, gratis te repareren of te vervangen, op voorwaarde dat:
  - Wij onmiddellijk van het gebrek op de hoogte worden gesteld
  - Het apparaat op geen enkele wijze is gewijzigd of aan misbruik of reparatie onderhevig is geweest door een persoon anders dan een persoon die door Holmes Products Europe gemachtigd is.
- Onder deze garantie worden geen rechten gegeven aan een persoon die het apparaat tweedehands of voor commercieel of gemeenschappelijk gebruik verkregen heeft.
- Elk gerepareerd of vervangen apparaat zal volgens deze voorwaarden gegarandeerd zijn gedurende de rest van de garantietijd.

## SVENSKA

## LÄS OCH SPAR DESSA VIKTIGA INSTRUKTIONER

OBS: Innan du läser instruktionerna, vik ut baksidan för att se motsvarande illustrationer

Beskrivningar  
Fig 1/2.

- A. Vattentank
- B. Hus
- C. Låsklämmor
- D. Tankhandtag
- E. Dimkammare
- F. Bottenbricka
- G. Kontrollpanel
- H. Utblåsningsgaller
- I. Humidistat (på elsladd)

Fig 3.

- J. Läge /Frånknapp
- K. Knapp för luftfuktighet upp
- L. Knapp för luftfuktighet ner
- M. Lysdiod för tidur
- N. Lysdiod för återställning
- O. Visning av luftfuktighet

Fig 4.

- B. Hus
- F. Bottenbricka
- P. Uppvärmningselement
- Q. Kokkammare

## SÄKERHETSÅTGÄRDER

När elektriska apparater används ska grundläggande säkerhetsåtgärder alltid följas för att reducera risken för brand, elektriska stötar och personskador, inklusive följande.

1. Läs alla instruktioner innan apparaten används.
2. För att undvika risken för brand eller elektriska stötar, anslut apparaten direkt till ett eluttag och stick in kontakten helt.
3. Håll sladden borta från trafikerade platser. För att undvika brandrisk, placera ALDRIG sladden under mattor, i närheten av värmare, spisar eller element.
4. Placera INTE befuktningssapparat i närheten av värmekällor som t.ex. spisar, element och värmare. Placera befuktningssapparat på en innervägg i närheten av ett eluttag. Befuktningssapparat bör vara minst 100 mm från väggen för bästa resultat.
5. Placera ALDRIG befuktningssapparat på en plats där den är åtkomlig för barn. Använd ALDRIG befuktningssapparat i ett stängt rum, speciellt där barn kan sova, vila sig eller leka

(ett stängt rum kan leda till överdriven luftfuktighet).

6. VARNING: Försök inte fylla på befuktningssapparat utan att först koppla bort den från eluttaget. Underlåtenhet att lyda denna varning kan leda till personskador. Dra i kontakten, inte sladden.
7. Tappa eller för ALDRIG in föremål i någon av öppningarna. Placera INTE händer, ansiktet eller kroppen direkt över eller i närheten av fuktutloppet när apparaten är i drift. Täck INTE över fuktutloppet eller placera någonting ovanpå det när apparaten är i drift.
8. Använd INTE apparaten om sladden eller kontakten är skadad, efter funktionsfel, om den tappats eller skadats på något sätt. Sänd tillbaks apparaten till tillverkaren för inspektion, elektrisk eller mekanisk justering eller reparation.
9. Använd endast apparaten för avsett bruk i hemmet i enlighet med denna bruksanvisning. Annan användning som ej rekommenderas av tillverkaren kan orsaka brand, elektriska stötar eller personskador. Bruket av tillbehör andra än de som rekommenderas eller säljs av The Holmes Group, kan orsaka faror.
10. Använd EJ utomhus.
11. Placera alltid befuktningssapparat på en stabil, platt och jämn yta. En vattentät matta eller platta rekommenderas under befuktningssapparat. Placera den ALDRIG på en matta eller ett behandlat golv som kan skadas om det utsätts för vatten eller fukt.
12. Rikta INTE fuktutloppet direkt mot väggen. Fukt kan orsaka skador, speciellt på tapeter.
13. Befuktningssapparatens kontakt ska dras ut när den inte används.
14. Försök ALDRIG luta, flytta eller tömma apparaten när den är igång. Slå ifrån och dra ur stickkontakten innan du avlägsnar vattentanken och flyttar apparaten. Vänta minst 15 minuter efter det att du slagit ifrån luftfuktaren och dragit ut stickkontakten innan du avlägsnar vattentanken i annat fall kan du få allvarliga skador då vattnet håller en hög temperatur.
15. Befuktningssapparat måste underhållas dagligen och varje vecka för att fungera korrekt. Se avsnittet angående rengöringsrutiner dagligen och varje vecka.
16. Använd ALDRIG rengöringsmedel, bensin, fönsterputs, möbelpolish, thinner eller andra lösningsmedel för att rengöra några delar på befuktningssapparat.
17. Överdriven luftfuktighet i ett rum kan orsaka vattenkondensation på fönster eller möbler. Om detta händer, stäng AV

befuktningssapparat.

18. Försök INTE reparera eller justera några elektriska eller mekaniska funktioner på apparaten. Apparatens insida innehåller inga delar som kan underhållas av användaren. All service bör utföras av kvalificerad personal enbart.
19. Om bifogad sladd eller kontakt skadas måste den bytas ut av tillverkaren, dess auktoriserade reparatör eller en kvalificerad reparatör med kännedom om hur arbetet utförs på ett säkert sätt.
20. Om befuktningssapparat inte fungerar ska du först kontrollera säkringen i kontakten (enbart Storbritannien) eller överspänningsskyddet i förgreningslådan innan du kontaktar tillverkaren eller dess auktoriserade reparatör.

## SPAR DESSA INSTRUKTIONER

Observera att detta är en elektrisk apparat som kräver uppmärksamhet när den används.

## HUR BEFUKTNINGSSAPPARATEN MED VARMIMMA FUNGERAR

Luft dras in genom galleröppningarna på baksidan av enheten och blandas med ånga i imkammaren. Den varma imman sprids ut ur imkammarens övre del genom utloppsgallret och in i rummet.

OBS: En luftfuktighetsnivå under 20 % kan vara ohälsosam och obekvämlig. Den rekommenderade luftfuktigheten ligger mellan 40 % och 50 %.

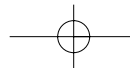
## INSTRUKTIONER FÖR IGÅNGKÖRNING (Se figurerna 1 - 4)

1. Se till att luftfuktaren är fränslagen och att den är bortkopplad från vägguttaget.
2. Välj en plats för din luftfuktare, på en plan yta, ca 10 cm från väggen. Placera INTE luftfuktaren på ett behandlat golv eller nära möbler som kan ta skada av fukt eller vatten. Placera på en yta som kan motstå fuktighet.

## Fyllning av vattentanken

OBS: Befuktningssapparat rymmer ca. 5.6 liter vatten i tanken och befuktningssapparat. Befuktningssapparat producerar upp till 11,5 liter fukt under en 24-timmars period, beroende på rummets fuktighet och temperatur.

1. Om den inte redan är avlägsnad, avlägsna tanken från luftfuktaren och ta den till kallvattenkranen. Vänd tanken upp och ner och avlägsna tanklocket genom att vrida det medurs. Fyll tanken med kallt, friskt vatten från kranen. Fyll INTE med varmt vatten då detta kan orsaka läckage. Sätt tillbaka locket och dra åt, men inte för hårt.
2. När tanken är full, bär den till luftfuktaren och placera den i enheten. Vatten kommer



- omedelbart att rinna in på bottenplattan.
3. Anslut sladden till ett lämpligt 220/240V växelströmsuttag.

#### DRIFTSINSTRUKTIONER

(Se figurerena 1 - 4)

Din luftfuktare är utrustad med ett teknologiskt avancerat AccuSet Plus™ Digital Humidistat. Du kan ställa in luftfuktaren att gå kontinuerligt i manuellt läge eller ställa in AccuSet Plus™ Digital Humidistat till din önskade inställning av luftfuktigheten. AccuSet Plus™ Digital Humidistat kommer automatiskt att slå luftfuktaren till och från beroende på den inställda komfortnivån. Komfortnivån ligger mellan 30 % och 65 % relativ fuktighet.

#### MANUELLT LÄGE

OBS: Efter att ha startat apparaten kall, kommer det att ta 5 till 10 minuter innan du ser ånga komma ut från utblåsningsgallret.

1. När den är inkopplad kommer skärmen att visa rummets aktuella luftfuktighet.
2. Tryck på knappen en gång och skärmen kommer att visa FRÅN (OF).
3. För att starta apparaten, tryck på knappen LÄGE/FRÅN igen för LÅG (LO) manuell inställning. Efter 2 sekunder återgår skärmen till att visa rummets aktuella luftfuktighet.
4. Tryck på knappen igen för HÖG (HI). Efter 2 sekunder återgår skärmen till att visa rummets aktuella luftfuktighet.
5. För att stanna apparaten, håll knappen intryckt tills skärmen visar FRÅN (OF).

#### AccuSet Plus™ HUMIDISTAT

För att använda AccuSet Plus™ Digital Humidistat-

1. Tryck på LÄGE/FRÅN förbi manuell LO/HI tills hastigheten är inställd antingen på AUTO LÅG (AL) eller AUTO HÖG (AH).
2. Justera den inställda luftfuktigheten med knapparna för UPP och NER. Skärmen kommer att visa en inställning inom området 30 % – 65 % och luftfuktigheten kan ökas/minskas i steg om 5 %. När luftfuktighetsnivån är inställd, kommer skärmen att återgå till att visa rummets aktuella luftfuktighet. När rummets luftfuktighet stiger över den inställda fuktigheten stannar luftfuktaren. När luftfuktigheten sjunker under den inställda luftfuktigheten kommer luftfuktaren att starta automatiskt.

OBS: AccuSet™ luftfuktare har minne. Detta betyder att när du slå på apparaten igen kommer den att ha kvar den inställning som den hade när den slogs ifrån såvida den inte kopplas bort från nätet.

#### METOD FÖR ÅTERSTÄLLNING

OBS: När vattentanken är tom och vattnet i uppvärmningskammaren är nästan slut kommer den röda ÅTERSTÄLLNINGSLAMPAN att tändas och den automatiska fränslagning aktiveras. Apparaten kommer inte att köra igång igen förrän du har fyllt på vattentanken och återställt luftfuktaren så här:

1. Koppla bort apparaten från vägguttaget.
2. Avlägsna och fyll på vattentanken och se till att du följer underhållsinstruktionerna. Sätt tillbaka tanken i apparaten.
3. Vänta 5 minuter för den automatiskt avstängningen att återställas.
4. Efter 5 minuter, koppla in apparaten och slå till strömmen. ÅTERSTÄLLNINGSLAMPAN skall nu vara släckt (om inte, upprepa steg 1 till 4). Efter ca 5 minuter kommer luftfuktaren att börja producera fuktighet.

Om du inte kommer att använda luftfuktaren under några dagar, se till att allt kvarvarande vatten hålls bort från vattentanken och bottenbrickan för att förhindra att alger och bakterier får fotfäste.

#### HUR DU ANVÄNDER DET PROGRAMERBARA TIDURET

AccuSet Plus™ ger användaren möjlighet att programmera luftfuktaren att slå till vid en förinställd tid eller slå ifrån efter en förinställd tid.

#### Inställning av tidur FRÅN.

1. Välj det läge och/eller den temperatur som du vill att luftfuktaren skall arbeta i.
2. Medan luftfuktaren är igång, tryck ner och håll nertryckta knapparna UPP (Up) och NER (Down) samtidigt i 2 sekunder. Skärmen kommer att blinka "00".
3. Genom att trycka på knapparna UPP och NER, kan du programmera luftfuktaren att slå ifrån upp till 16 timmar senare i steg om 1 timma.
4. Efter det att du ställt in tiduret kommer skärmen att återgå till att visa rummets aktuella luftfuktighet. En indikator på skärmen kommer att tändas för att visa att tiduret aktiverats.
5. När den förinställda tiden uppnåtts kommer luftfuktaren att automatiskt slås ifrån.

#### Inställning av tidur TILL.

1. Medan luftfuktaren är igång, tryck ner och håll nertryckta knapparna UPP (Up) och NER (Down) samtidigt i 2 sekunder. Skärmen kommer att blinka "00".
2. Genom att trycka på knapparna UPP och NER, kan du programmera luftfuktaren att slå till upp till 16 timmar senare i steg om 1 timma.
3. När den förinställda tiden uppnåtts kommer luftfuktaren att automatiskt gå till automatiskt läge HÖG vid 45 %

#### RENGÖRINGS- OCH UNDERHÅLLSANVISNINGAR

Följande underhållsrutiner måste regelbundet följas för att tillse att befuktningsapparaten fungerar korrekt och effektivt. Apparaten KOMMER ATT HAVERERA om den inte rengörs korrekt.

När apparaten används rekommenderas rengöring dagligen och varje vecka. Regelbunden rengöring förhindrar även att kalk samlas på värmeelementet och tråget. Det förhindrar även att mikroorganismer utvecklas i tråget och tanken. Det tillser att maximal effektivitet uppnås.

Det går inte att överbetona hur viktigt korrekt rengöring är för underhåll och fortsatt användning av apparaten samt för att undvika ansamlingar av alger och bakterier.

#### Regelbundet underhåll

1. Se till att apparaten är fränslagen och bortkopplad från vägguttaget.
2. Avlägsna vattentanken och lås sedan upp huset genom att avlägsna de två låsen på luftfuktarens framsida. Lyft ut huset från bottenbrickan.
3. Töm ut vatten och sediment från bottenbrickan och placera på översta hyllan i diskmaskinen. OBS: bottenbrickan får ENDAST placeras på översta hyllan.
4. Håll vattnet i tanken i vasken och skölj noggrant. Låt tanken lufttorka.
5. Torka rent värmeelementet med en mjuk trasa efter det att det har svalnat. Det elektroniska, termiska elementer för styrd uppvärmning är täckt med Teflon® som gör rengöringen enklare och förlänger luftfuktarens driftseffektivitet. Använd INTE hårda föremål eller metallföremål för att rengöra värmeelementet.
6. Sätt tillbaka huset och lås fast det i bottenbrickan.
7. Följ driftsinstruktionerna. OBS: Använd ALDRIG tvättmedel, bensin, glasrengöringsmedel, tvälpolyter, thinner eller andra lösningsmedel som används i hushållet för att rengöra någon del av luftfuktaren.

#### Avkalkning

Vid rengöring kan Bionaire™ Clean Away användas. Applicera lösningen på avlagringar på luftfuktarens insida med hjälp av en mjuk plastborste. Låt stå tills avlagringarna lösts upp och torka rent. För rengöring av vattentanken används en blandning med 2 kapsyler av lösningen och 2 liter vatten. Håll lösningen i vattentanken och skaka om några gånger med 5 minuters mellanrum. Håll ut lösningen och skölj vattentanken noga.

1. Upprepa stegen 1-3 i avsnittet Dagligt underhåll.
2. Rengör tråget genom att delvis fylla tråget med 200ml utspädd vit vinäger. Låt lösningen stå i 20 minuter, rengör alla inre ytor med en mjuk borste. Fukta en trasa med utspädd vit vinäger och torka hela tråget för att avlägsna kalk.
3. Skölj med rent, varmt vatten för att avlägsna kalk och vinägerlösning innan tanken desinficeras.
4. Torka rent värmeelementet med en mjuk trasa när det har svalnat.

#### Desinficera tanken:

1. Fyll tanken med 1 tesked blekmedel och 3,5 liter vatten.
2. Låt lösningen stå i 20 minuter, skvalpa runt den med några minuters mellanrum. Blöt alla ytor.
3. Töm tanken efter 20 minuter och skölj noga med vatten tills blekmedelslukten är borta. Låt självtorka.
4. Fyll vattentanken med svalt vatten, sätt tillbaks vattentanken. Följ bruksanvisningen.

#### FÖRVARINGSANVISNINGAR

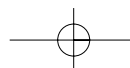
Om befuktningsapparaten inte kommer att användas på två eller fler dagar, eller i slutet av säsongen, följ dessa anvisningar.

1. Rengör, skölj och torka noga befuktningsapparaten såsom anges i avsnittet angående veckounderhåll. Lämna INTE kvar något vatten i basen eller tråget.
2. Ta bort behållarlocket. Förvara inte apparaten med behållarlocket på.
3. Placera befuktningsapparaten i originalförpackningen och förvara på en sval, torr plats.
4. Rengör befuktningsapparaten innan nästa säsong börjar.

#### SERVICEANVISNINGAR

1. Försök INTE reparera eller justera några elektriska eller mekaniska funktioner på apparaten. Det kan ogiltigförklara garantin. Apparaten innehåller inga delar som kan underhållas av användaren. Endast kvalificerade personer bör utföra service.
2. Om du måste byta apparaten, var vänlig sänd tillbaks den i originalförpackningen tillsammans med inköpskvitto till affären där den inhandlades.

DENNA PRODUKT ÄR TILLVERKAD FÖR ATT ÖVERENSSTÄMMA MED E.E.G.-DIREKTIV 73/23/EEG och 89/336/EEG



**GARANTI**

BEHÅLL KVITTOT EFTERSOM DU MÅSTE UPPVISAS DETTA I DE FALL DU TVINGAS ÅBEROPA DIN GARANTI

- Denna produkt garanti gäller i 2 år.
- Om befuktningsapparaten mot förmodan skulle upphöra att fungera ska du returnera det till köpstället tillsammans med kvittot och en kopia på den här garantin.
- Dina rättigheter och förmåner under denna garanti påverkar inte dina lagliga rättigheter.
- Holmes Products Europe garanterar att inom angiven period och utan kostnad reparera eller byta ut produktens defektiva delar, förutsatt att:
  - Vi informeras om felets art
  - Värmeelementet inte har ändrats eller missbrukats på något sätt eller har reparerats av någon annan än Holmes Products Europe auktoriserade servicepersonal.
- Denna garanti sätts ur spel om värmeelementet införskaffats i begagnat skick eller för kommersiellt/kollektivt bruk.
- Ett värmelement som reparerats eller bytts ut fortsätter att omfattas av denna garanti fram tills garantiperiodens slut.

**SUOMI****LUE NÄMÄ TÄRKEÄT OHJEET LÄPI JA SÄILYÄ NE.**

**HUOM: Ennen kuin luet nämä ohjeet, avaa takasivu, jolla on kutakin kohtaa vastaavat kuvat.**

**Kuvaukset (katso kuva 1/2)**

Kuva 1/2.

- Vesisäiliö
- Kotelo
- Lukitsimet
- Säiliön kahva
- Höyrytyskammio
- Alusastia
- Ohjaustaulu
- Poistoritilä
- Kosteudensäädin (syöttöjohdossa)

Kuva 3.

- Tila/Pois päältä -painike
- Kosteuden lisäys -painike
- Kosteuden vähennys -painike
- Ajastimen valo
- Nollausvalo
- Kosteusnäyttö

Kuva 4.

- Kotelo
- Alusastia
- Lämmityselementti
- Keittokammio

**TURVATOIMENPITEET**

Sähkölaitteita käytettäessä tulisi aina noudattaa määrättyjä perusturvatoimia, jotta tulipalon, sähköiskun ja henkilövaurion vaara olisi mahdollisimman pieni. Näitä ovat seuraavat toimenpiteet:

1. Lue kaikki ohjeet läpi ennen laitteen käyttöä.
2. Jotta välttäisiin tulipalon tai sähköiskun vaaralta, kytke laite suoraan virtalähteeseen ja työnnä pistoke tukevasti pistorasiaan. ÄLÄ käytä laitetta jatkojohdon kanssa.
3. Pidä virtajohto kaukana tiloista, joilla liikutaan paljon. Tulipalovaaran välttämiseksi ei virtajohtoa tulisi KOSKAAN asettaa mattojen alle tai lämpöpatterien, kamiinoiden lämmittimien tai läheisyyteen.
4. ÄLÄ aseta ilmankostutinta lähelle lämmönlähdettä, kuten lähelle kamiinaa, lämpöpatteria tai lämmintä. Älä aseta ilmankostutinta sisäseinälle, joka on lähellä sähköpistorasiaa. Ilmankostuttimen tulisi sijaita vähintään 100 mm etäisyydellä seinästä, jotta toimintatulos olisi paras mahdollinen.
5. ÄLÄ KOSKAAN aseta ilmankostutinta tilaan,

jossa lapset voivat päästä koskettamaan. ÄLÄ KOSKAAN käytä ilmankostutinta suljetussa tilassa, erityisesti jos lapsi nukkuu, lepää tai leikkii tässä tilassa (suljetussa tilassa voi syntyä liiallista kosteutta).

6. VAROITUS: Älä yritä täyttää ilmankostutinta, kun sen pistoketta ei ole irrotettu seinäpistorasiasta. Tämän varoituksen huomioimatta jättäminen voi aiheuttaa henkilövahingon. Varmista, että vedät pistokkeesta etkä virtajohdosta.
7. ÄLÄ KOSKAAN pudota tai työnnä mitään esineitä laitteen aukkoihin. ÄLÄKÄ pane käsiä, kasvoja tai kehoa suoraan kosteutta tuottavan aukon päälle, kun laite on toiminnassa. ÄLÄ peitä kosteutta tuottavaa aukkoa laitteen toimiessa.
8. ÄLÄ käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, jos laite on mennyt epäkuuntoon tai jos se on pudotettu tai sitä on vaurioitettu jollain tavalla. Palauta laite valmistajalle tarkastusta, sähkö- tai mekaanista säätöä tai korjausta varten.
9. Käytä laitetta pelkästään sille tarkoitettuun, tässä ohjekirjassa selostettuun käyttötarkoitukseen. Muut käyttötavat, joita valmistaja ei suosittele, voivat aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon. Sellaisten lisälaitteiden käyttö, joita The Holmes Group, ei suosittele tai myy, voi aiheuttaa vaaroja.
10. ÄLÄ käytä ukotiloissa.
11. Aseta ilmankostutin aina tukevalle, tasaiselle, vaakatasossa olevalle pinnalle. Kostuttimen alla suositellaan pidettäväksi vedenkestävää mattoa tai tyynyä. ÄLÄ KOSKAAN aseta sitä tavallisen maton tai kokolattiamaton päälle tai sellaiselle lattiapinnalle, joka voi vaurioitua, kun sille pääsee vettä tai kosteutta.
12. ÄLÄ anna kosteutta tuottavan aukon osoittaa suoraan seinään päin. Kosteus voi aiheuttaa vahinkoja, erityisesti tapettiin.
13. Kostutin tulisi kytkeä irti seinäpistorasiasta, kun sitä ei käytetä.
14. ÄLÄ KOSKAAN kallista, siirrä tai yritä tyhjentää laitetta sen toimiessa. Sammuta ja irrota pistoke seinäpistorasiasta ennen vesisäiliön irrottamista ja laitteen siirtämistä. ÄLÄ yritä irrottaa säiliötä ennen kuin 15 minuuttia on kulunut siitä, kun ilmankostutin on sammutettu ja pistoke kytketty irti. Erittäin kuuma vesi saattaa aiheuttaa vakavia vammoja.
15. Tämä ilmankostutin vaatii päivittäistä ja viikottaista kunnossapitoa, jotta se toimisi moitteettomasti. Katso tietoja päivittäisistä ja viikottaista puhdistusmenettelyistä.
16. ÄLÄ KOSKAAN käytä puhdistusaineita, bensiiniä, lasinpuhdistusainetta, huonekalujen kiillotusainetta, maalin ohenninta tai muita taloudessa käytettäviä liuottimia ilmankostuttimen jonkin osan puhdistamiseen.
17. Liiallinen kosteus huoneessa voi aiheuttaa kosteuden tiivistymistä ikkunoihin ja joihinkin huonekaluihin. Jos näin tapahtuu, kytke ilmankostutin POIS PÄÄLTÄ..
18. ÄLÄ yritä korjata tai säätää mitään tässä laitteessa olevaa sähköistä tai mekaanista toimintoa. Tällainen toimenpide tekee takuun mitättömäksi. Laitteen sisällä ei ole mitään osia, joita käyttäjä voi huoltaa itse. Ainoastaan pätevän huoltohenkilöstön tulee suorittaa huoltotoimia.
19. Jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, saa sen vaihtaa uuteen vain valmistaja tai valmistajan huoltoedustaja tai asianmukaisen pätevyyden omaava henkilö, jotta välttäisiin vaaroilta
20. Jos ilmankostutinta lakkaa toimimasta, tarkista ensin pistokkeen sulake (ainoastaan UK) tai että jakotulun sulake/virrankatkaisin toimii ennen kuin otat yhteyttä valmistajaan tai valmistajan edustajaan.

**SÄILYÄ NÄMÄ OHJEET**

Huomautamme, että tämä laite on sähkölaite ja sen toimintaa on tarkkailtava käytön aikana.

**MITEN LÄMMINTÄ KOSTEUTTA TUOTTAVA ILMANKOSTUTIN TOIMII**

Ilmaa imetään sisään takana olevan ristikon aukkojen kautta ja sekoitetaan höyryyn höyrykammiossa. Lämmin höyry poistuu sitten höyrykammion yläosassa olevan ulostuloristikon kautta huoneeseen.

**HUOM!** Alle 20 % ilmankosteus voi olla epäterveellistä ja epämiellyttävää. Suositeltava ilmankosteus on 40 % - 50 %.

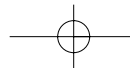
**KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄT TOIMENPITEET (Katso kuvat 1 - 4)**

1. Varmista, että ilmankostutin on kytketty POIS päältä ja että se on kytketty irti pistorasiasta.
2. Aseta ilmankostutin tasaiselle alustalle noin 10 cm päähän seinästä. ÄLÄ aseta ilmankostutinta suoraan lattiapinnoitteelle tai lähelle kalusteita, jotka saattavat vahingoittaa kosteudesta tai vedestä. Aseta kosteudenkestävälle pinnalle.

**Vesisäiliön täyttäminen**

**HUOM:** Tämän ilmankostuttimen säiliössä ja kostuttimen pohjalla voi olla noin 5.6 litraa vettä. Kostutin tuottaa jopa 11.5 litraa kosteutta vuorokauden aikana riippuen huoneesta vallitsevasta kosteudesta ja lämpötilasta.





1. Jos säiliö on vielä paikallaan, irrota se ilmankostuttimen alustasta ja vie se kylmän vesipisteen luokse. Käännä säiliö ylösalaisin ja kierrä korkki auki kääntämällä vastapäivään. Täytä säiliö viileällä, puhtaalla vesijohtovedellä. ÄLÄ täytä lämpimällä vedellä, sillä se saattaa aiheuttaa vuotoja. Kierrä korkki takaisin paikalleen TIUKASTI, mutta ei liian tiukasti.
2. Aseta täysi vesisäiliö ilmankostuttimen alustaan. Vesi alkaa valua alustaan välittömästi.
3. Liitä verkkojohto sopivaan pistorasiaan (220/240V AC).

**KÄYTTÖOHJEET** ( Katso kuvat 1 - 4)  
Ilmankostuttimessa on teknisesti pitkälle kehitetty digitaalinen AccuSet Plus™ -kosteudensäädin. Ilmankostutin voidaan säätää toimimaan jatkuvasti manuaaliltilassa tai digitaalinen AccuSet Plus™ –kosteudensäädin voidaan säätää halutulle kosteusasetukselle. Digitaalinen AccuSet Plus™ –kosteudensäädin kytkee laitteen PÄÄLLE tai POIS automaattisesti riippuen siitä, mille asetukselle on säädetty. Suhteellisen ilmankosteuden säätöalue on 30 % - 65%.

#### MANUAALITILA

Huom: Kun laite käynnistetään kylmänä, poistoritilän lävitse tulevan höyryn voi huomata vasta noin 5 – 10 minuutin kuluttua.

1. Kun virta kytketään päälle, näytössä näkyy huoneen sen hetkinen ilmankosteus.
2. Paina painiketta kerran ja näytössä näkyy OFF (OF) (pois).
3. Käynnistä laite painamalla TILA/POIS (MODE/OFF) –painiketta ja valitaksesi LOW (LO) (alhainen) manuaaliasetuksen. Huoneen sen hetkinen ilmankosteus näkyy uudelleen näytössä noin 2 sekunnin kuluttua.
4. Paina painiketta uudelleen valitaksesi HIGH (HI) (korkea) -asetuksen. Huoneen sen hetkinen ilmankosteus näkyy uudelleen näytössä noin 2 sekunnin kuluttua.
5. Laite sammuu, kun painiketta painetaan toistuvasti, kunnes näytössä näkyy OFF (OF) (pois).

AccuSet Plus™ -KOSTEUDENSÄÄTÖTILA  
Hyödyntääksesi digitaalista AccuSet Plus™ -kosteudensäädintä:

1. Paina MODE/OFF-painiketta valitaksesi manuaalinen LO/HI, kunnes nopeus on joko AUTO LOW (AL)- tai AUTO HIGH (AH) -asetus.
2. Säädä valmiiksi asetettu ilmankosteus ylös- ja alas-painikkeilla. Näytössä näkyy asetusalue 30 % – 65 % ja ilmankosteutta voidaan lisätä/vähentää 5 % astein. Kun ilmankosteuden taso on säädetty, näytössä näkyy huoneen sen hetkinen ilmankosteus. Kun huoneen

ilmankosteus kohoaa asetusarvon ylitse, laite sammuu. Kun ilmankosteus laskee asetusarvon alapuolelle, laite kytkeytyy päälle automaattisesti.

**HUOM!** AccuSet™ -kosteudensäätimessä on muisti. Tämä tarkoittaa sitä, että kun laite kytketään uudelleen toimintaan, se käynnistyy aikaisemmin säädettyillä arvoilla ellei verkkojohtoa irroteta pistorasiasta.

#### NOLLAUS

**HUOM!** Kun vesisäiliö on tyhjä ja lämmityskammiossa on vain vähän vettä, punainen NOLLAUS-merkkivalo syttyy ja automaattikatkaisin aktivoituu.

Laite ei toimi ennen kuin vesisäiliö täytetään ja ilmankostutin nollataan seuraavasti.

1. Kytke pistoke irti pistorasiasta
2. Irrota vesisäiliö ja täytä se. Muista noudattaa huolto-ohjeita. Aseta säiliö takaisin alustaan.
3. Odota 5 minuuttia, minä aikana automaattikatkaisin nollaantuu.
4. Liitä pistoke pistorasiaan 5 minuutin kuluttua ja kytke laite toimintaan. RESET-merkkivalon tulisi nyt olla sammunut (jos ei, toista vaiheet 1-4). Laite alkaa muodostaa kosteutta noin 5 minuutin kuluttua.

Jos et aio käyttää ilmankostutin pariin päivään tai sitä pidempään aikaan, muista tyhjentää vesisäiliö ja alusta, jottei levä ja bakteerit pääse muodostumaan.

**OHJELMOITAVAN AJASTIMEN KÄYTTÖ**  
AccuSet Plus™ -kosteudensäätimen avulla ilmankostutin voidaan ohjelmoida käynnistymään ennalta määriteltynä ajankohtana tai kytkeytymään pois toiminnasta määritellyn ajan kuluttua.

Pois päältä kytkeminen ajastimella:

1. Valitse tila (Mode) tai lämpötila, jolla haluat ilmankostuttimen toimivan.
2. Kun ilmankostutin toimii, paina ylös- ja alas-painikkeita yhtäaikaa ja pidä painettuina 2 sekuntia. Näytössä vilkkuu "00".
3. Kun painat ylös- ja alas-painikkeita, voit ohjelmoida ilmankostuttimen kytkeytymään pois päältä jopa 16 tuntia myöhemmin yhden tunnin portain.
4. Kun ajastin on säädetty, näytössä näkyy taas sen hetkinen huoneen lämpötila. Näyttöön syttyy merkkivalo ilmoittaen, että ajastin on käytössä.
5. Kun ennalta määriteltä aika on kulunut umpeen, ilmankostutin kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

Päälle kytkeminen ajastimella:

1. Kun ilmankostutin on pois päältä, paina ylös- ja alas-painikkeita yhtäaikaa ja pidä painettuina 2

sekuntia. Näytössä vilkkuu "00".

2. Kun painat ylös- ja alas-painikkeita, voit ohjelmoida ilmankostuttimen kytkeytymään päälle jopa 16 tuntia myöhemmin yhden tunnin portain.
3. Kun ennalta määriteltä aika on kulunut umpeen, ilmankostutin kytkeytyy automaattisesti päälle automaattitilaan HI 45 %.

#### PUHDISTUS- JA KUNNOSSAPITO-OHJEET

**Seuraavat kunnossapitotoimenpiteet on suoritettava säännöllisesti, jotta ilmankostutin toimisi oikein ja tehokkaasti. Laite EI TOIMI, jos sitä ei ole puhdistettu kunnolla.**

Laitetta käytettäessä suositellaan päivittäisiä ja viikottaisia kunnossapitotoimia. Säännöllinen puhdistus estää myös kalkkikiven muodostumisen kuumennusvastuksen pintaan ja laatikkoon. Se estää myös mikro-organismien kasvun laatikossa ja säiliössä. Näin varmistetaan, että saavutetaan paras mahdollinen toimintatote.

Emme voi korostaa liiaksi sitä, kuinka tärkeätä asianmukainen puhdistus on laitteen kunnossapidon, jatkuvan käytön sekä levän tai bakteerien kasvun kannalta.

#### Yleiset hoito-ohjeet

1. Varmista, että laite on POIS päältä ja pistoke on kytketty irti seinäpistorasiasta.
2. Irrota vesisäiliö ja avaa kotelo lukituksesta liikuttamalla kumpaa lukkoa kohti ilmankostuttimen etuosaa. Nosta kotelo pois alustasta.
3. Tyhjennä vesi ja mineraalit alustasta ja laita alusta astianpesukoneeseen yläritilälle. **HUOM!** Alustan voi pestä astianpesukoneessa, mutta VAIN YLÄRITILÄLLÄ.
4. Kaada säiliössä oleva vesi viemäriin ja huuhtelee säiliö huolella. Pyyhi puhtaaksi ja anna kuivua.
5. Kun lämmityselementti on jäähtynyt, pyyhi se puhtaaksi pehmeällä liinalla. Elektronisessa lämpösäädeltävässä lämmityselementissä on Teflon®-pinnoite, joka helpottaa puhdistamista ja pidentää ilmankostuttimen toimintatotehokkuutta. Lämmityselementtiä EI SAA puhdistaa metallisilla tai kovilla välineillä
6. Laita kotelo takaisin paikalleen ja lukitse se alustaan.
7. Noudata käyttöohjeita. **HUOM!** Älä koskaan käytä puhdistusaineita, bensiiniä, paloöljyä, lasinpuhdistusainetta, huonekalun kiillotusainetta tai muita kotitaloudessa käytettäviä liuottimia ilmankostuttimen puhdistamiseen.

#### Poista kalkkikivi

Suosittellemme Bionaire™ Clean away-kostuttimen puhdistusratkaisua. Levitä puhdistusaine muoviharjalla puhdistettaville pinnoille. Anna sen vaikuttaa kunnes lika irtoaa. Puhdistaaksesi säiliön, sekoita 2 kapselia puhdistusainetta 2 litraan vettä. Anna seoksen seisoa useita minuutteja, heiluttaen seosta muutaman minuutin välein. Valuta puhdistusaine pois ja HUUHTELE säiliö huolellisesti.

1. Toista päivittäistä kunnossapittoa käsittelevän osan vaiheet 1-3.
2. Puhdista laatikko täyttämällä se osittain 200ml:lla laimentamatonta etikkaa. Anna liuoksen seistä 20 minuuttia samalla puhdistaen kaikki sisäpinnat pehmeällä harjalla. Kostuta riepu laimentamattomaan etikkaan ja pyyhi koko laatikko kalkkikiven poistamiseksi.
3. Huuhtelee puhtaalla lämpimällä vedellä kalkkikiven ja etikan poistamiseksi ennen säiliön desinfiointia.
4. Pyyhi kuumennusvastus puhtaaksi pehmeällä rievulla ennen kuin se ehtii jäähtyä.

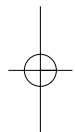
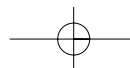
#### Desinfioi säiliö:

1. Täytä säiliö 1 teelusikallisella kloorivalkaisuinetta (Bleach) ja 3,5 litralla vettä.
2. Anna liuoksen seistä 20 minuuttia ja heiluttelee säiliötä muutaman minuutin väliajoin. Kastele kaikki pinnat.
3. Tyhjennä säiliö 20 minuutin kuluttua ja huuhtelee hyvin vedellä kunnes valkaisuaineen haju häviää. Anna kuivua.
4. Täytä vesisäiliö kylmällä vedellä; aseta sisäosat ja vesisäiliö takaisin paikalleen. Toista käyttöohjeet.

#### SÄILYTYSOHJEET

Jos ilmankostutinta ei käytetä kahteen tai useampaan päivään tai käyttökauden lopussa, noudata näitä ohjeita.

1. Puhdista, huuhtelee ja kuivaa kostutin perusteellisesti viikottaista kunnossapittoa käsittelevässä osassa selostetulla tavalla. ÄLÄ jätä vettä pohjalle tai laatikkoon.
2. Irrota säiliön kansi. Älä säilytä laitetta siten, että säiliön kansi on paikallaan.
3. Aseta ilmankostutin alkuperäiseen pakkaukseensa, ja säilytä se viileässä ja kuivassa paikassa.
4. Puhdista ilmankostutin ennen seuraavan käyttökauden alkamista.



**HUOLTO-OHJEET**

1. ÄLÄ yritä korjata tai säätää mitään tämän laitteen sähköistä tai mekaanista osaa. Tällainen toimenpide tekee takuun mitättömäksi. Laitteen sisällä ei ole mitään osia, joita käyttäjä voi huoltaa itse. Ainoastaan pätevän huoltohenkilöstön tulee suorittaa huoltotoimia.
2. Jos laite on vaihdettava uuteen, palauta se alkuperäispakkauksessa myyntiositteeseen kanssa siihen kauppaan, josta se ostettiin.

TÄMÄ TUOTE ON VALMISTETTU VASTAAMAAN E.E.C. DIREKTIIVIEN 73/23/EEC JA 89/336/EEC VAATIMUKSIA.

**TAKUU**

SÄILYTYÄ KUITTI, SILLÄ SITÄ TARVITAAN TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA ESITETTÄVIIN VAATIMUKSIIN

- Tama tuote on 2:n vuoden takuu.
- Sellaisessa epätavallisessa tapauksessa, että lämmitin on mennyt epäkuntoon, vie lämmitin takaisin sinne, mistä se ostettiin yhdessä kassakuitin sekä tämän takuun kanssa.
- Tämän takuun nojalla annetut oikeudet ja edut ovat lisänä lainmukaisiin kuluttajan oikeuksiin eikä tämä takuu vaikuta niihin.
- Holmes Products Europe sitoutuu määrätyn ajan sisällä korjaamaan tai vaihtamaan uuteen ilman kustannuksia minkä tahansa tämän laitteen osan, jonka huomataan olevan viallinen sillä edellytyksellä, että:
  - Meille ilmoitetaan välittömästi viasta.
  - Laiteta ei ole muunnettu millään tavalla tai sitä ei ole käytetty väärin tai sitä ei ole korjannut joku toinen henkilö kuin Holmes Products Europen valtuuttama henkilö.
- Mitään tämän takuun edellyttämiä oikeuksia ei anneta henkilölle, joka hankkii tämän laitteen vanhana tai kaupallista tai yleiskäyttöä varten.
- Korjatulla tai uudella laitteella on näiden ehtojen edyllättämä takuu tämän takuukauden jäljellä olevaksi ajaksi.

**NORSK****VENNLIGST LES OG TA VARE PÅ DISSE VIKTIGE INSTRUKSJONENE.**

**MERK: Før du leser disse instruksjonene, vennligst brett ut baksiden slik at du kan se de tilhørende illustrasjonene.**

**Beskrivelser**

Fig 1/2.

- A. Vanntank
- B. Kasse
- C. Låseklemmer
- D. Tankhåndtak
- E. Duggkammeret
- F. Bunnbrett
- G. Kontrollpanel
- H. Uttaksgrill
- I. Humidistat (på strømkabel)

Fig 3.

- J. Modus/Av-knappen
- K. Knapp for økning av fuktighet
- L. Knapp for å redusere fuktighet
- M. Klokkelampe
- N. Nullstille lampe
- O. Fuktighetsdisplay

Fig 4.

- B. Kasse
- F. Bunnbrett
- P. Varmeelement
- Q. Kokekammer

**SIKKERHETSREGLER**

- Når du bruker elektriske apparater, bør du alltid følge grunnleggende sikkerhetsregler for å redusere faren for brann, elektrisk støt og personskade. Husk derfor alltid på følgende:
1. Les alle instruksjoner før du bruker apparatet.
  2. For å unngå fare for brann eller elektrisk støt skal apparatet kobles direkte til en stikkontakt. Sett støpselet helt inn.
  3. Ikke la ledningen ligge slik at man kan trække på den. For å unngå fare for brann må ledningen ALDRI plasseres under tepper, eller nær radiatorer, komfyrer eller ovner.
  4. IKKE plasser luftfukteren nær varmekilder som komfyrer, radiatorer og ovner. Plasser luftfukteren opp mot en innvendig vegg nær en stikkontakt. Luftfukteren bør stå minst 100 mm fra veggen hvis du vil oppnå optimale resultater.
  5. Luftfukteren må ALDRI plasseres på steder der den er tilgjengelig for barn. Bruk ALDRI luftfukteren i et lukket rom, spesielt ikke rom der barn kanskje sover, hviler eller leker (bruk i et lukket rom kan føre til svært høy fuktighet).

6. ADVARSEL: Ikke prøv å etterfylle luftfukteren før den er koblet fra strømuttaket. Hvis denne advarselen ikke følges, kan det føre til personskade. Trekk alltid ut selve støpselet (ikke dra i ledningen) når enheten skal kobles fra.
7. Det må ALDRI slippes eller stikkes gjenstander inn i åpninger på luftfukteren. IKKE plasser hender, ansikt eller andre deler av kroppen rett over eller nær fuktighetsutløpet når enheten er i bruk. IKKE dekk til eller plasser noe over fuktighetsutløpet når enheten er i bruk.
8. IKKE bruk apparatet hvis ledningen eller støpselet er skadet. Det må heller ikke brukes hvis det har funksjonsfeil eller hvis det er sluppet i gulvet eller skadet på noen måte. Returner apparatet til produsenten for undersøkelse, elektrisk/mekanisk justering eller reparasjon.
9. Apparatet må kun brukes som beskrevet i denne håndboken. Annen bruk anbefales ikke av produsenten, og det kan føre til brann, elektrisk støt eller personskader. Bruk av tilkoblede enheter som ikke er anbefalt eller solgt av The Holmes Group, kan medføre fare.
10. IKKE bruk apparatet utendørs.
11. Plasser alltid luftfukteren på et fast, flatt og jevnt underlag. Det anbefales å bruke en vanntett matte eller duk under luftfukteren. Plasser den ALDRI på en rye eller et teppe, eller på et overflatebehandlet gulv som kan ta skade av vann eller fuktighet.
12. IKKE la fuktighetsutløpet vende direkte mot en vegg. Fuktigheten kan føre til skader, spesielt på tapeter.
13. Luftfukteren bør kobles fra når den ikke er i bruk.
14. IKKE hell, flytt, eller prøv å tømme enheten mens den er i bruk. Skru av og ta ut støpselet før vanntanken tas av og enheten flyttes. VENT i minst 15 minutter med å ta av vanntanken etter at luftfukteren er slått av og støpselet er tatt ut. Det kan oppstå alvorlig personskade på grunn av den høye vanntemperaturen.
15. Luftfukteren krever daglig og ukentlig vedlikehold for at den skal fungere riktig. Se informasjonen om daglige og ukentlige rengjøringsprosedyrer.
16. Bruk ALDRI vaskemidler, bensin, glassrensere, møbelpuss, malingstynner eller andre husholdningsløsninger til rengjøring av noen av delene på luftfukteren.
17. For høy fuktighet i et rom kan føre til kondens på vinduer og enkelte møbler. Hvis dette skjer, slå av luftfukteren.
18. IKKE prøv å reparere enheten eller justere

noen av dens elektriske eller mekaniske funksjoner. Hvis du gjør det, oppheves garantien. Brukeren skal ikke utføre service på noen av enhetens innvendige deler. All service bør bare utføres kvalifisert personell.

19. Hvis strømkabelen eller støpselet er skadet, må kabelen skiftes ut av produsenten eller vedkommendes servicerepresentant, eller en tilsvarende kvalifisert person, slik at du unngår farlige situasjoner.
20. Hvis luftfukteren skulle slutte å virke, sjekk først at sikringen i støpselet (bare Storbritannia) eller sikringen/kretsbyteren i fordelingskortet fungerer, før du kontakter produsenten eller dennes servicerepresentant.

**VENNLIGST TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE**

**Vær oppmerksom på at dette er et elektrisk apparat, og det krever ettersyn når det er i bruk.**

**SLIK FUNGERER LUFTFUKTEREN**

Luften trekkes inn gjennom inntaksristene på baksiden av enheten, og blandes deretter med vanndampen i dampkammeret. Den varme vanndampen fordeles deretter fra toppen av dampkammeret og går gjennom utløpsristen og ut i rommet.

NB: Luftfuktighetsnivå under 20% kan være usunt og ubehagelig. Det anbefalte fuktighetsnivået er mellom 40% og 50%.

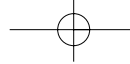
**BRUKSANVISNING FØR BRUK (Se Fig 1 - 4)**

1. Sørg for at luftfukteren er stilt til AV og enheten er koblet fra strømuttaket.
2. Velg et sted å plassere luftfukteren, på en flat overflate, ca. 10 cm (4") fra veggen. IKKE PLASSER luftfukteren på et bearbeidet gulv eller i nærheten av møbler som kan ta skade av damp eller vann. Plasser på en fuktighetsbestandig overflate.

**Fyll vanntanken**

MERK: Denne luftfukteren har en kapasitet på ca. 5,6 liter vann i vanntanken og sokkelen. Luftfukteren vil produsere opptil 11,5 liter fuktighet i løpet av en 24-timers periode, avhengig av fuktigheten og temperaturen i rommet.

1. Dersom tanken ikke er tatt av, fjern den fra bunnen av luftfukteren og ta den til kaldtvannskranen. Snu tanken på hode og skru av tanklokket ved å skru mot urviseren. Fyll tanken med kjølig, ferskt vann fra kranen. IKKE fyll med varmt vann da dette kan forårsake lekkasje. Skru fast lokket på tanken men ikke trekk til for hardt.
2. Når tanken er full, ta den til luftfukteren og sett



den på bunnen. Vannet vil umiddelbart begynne å renne ned i bunnen.

3. Koble ledningen til et passende 220/240V AC strømuttak.

#### BRUKSANVISNING

(Se Fig 1 - 4)

Luffukteren din er utstyrt med en teknologisk avansert AccuSet Plus™ Digital Humidistat. Du kan stille luffukteren til å være i kontinuerlig drift i manuell modus, eller stille AccuSet Plus™ Digital Humidistat til den fuktighetsinnstilling du ønsker. AccuSet Plus™ Digital Humidistat vil automatisk skru luffukteren PÅ eller AV, avhengig av den forhåndsinnstilte trivselsnivå. Trivselsnivået spenner fra 30% til 65% relativ fuktighet.

#### MANUELL MODUS

NB: Etter kaldstart vil enheten bruke ca. 5 – 10 minutter før den slipper ut noe merkbar damp gjennom uttaksgrillen.

1. Når enheten er koblet til strømmen, vil displayet vise nåværende værelsesfuktighet.
2. Trykk på knappen én gang og displayet vil vise AV (OF).
3. For å starte enheten, trykk på MODUS/AV-knappen igjen for å stille på LAV (LO) manueltinnstilling. Etter 2 sekunder vil displayet gå tilbake til å vise nåværende fuktighetsnivået i rommet.
4. Trykk på knappen igjen for å stille på HØY (HI). Etter 2 sekunder vil displayet vise nåværende fuktighetsnivå i værelset.
5. For å stanse enheten, trykk på knappen inntil displayet viser AV (OF).

AccuSet Plus™ HUMIDISTAT-MODUS  
For å bruke AccuSet Plus™ Digital Humidistat -

1. Trykk MODUS/AV helt gjennom Manuell LAV/ HØY (LO/HI) inntil hastigheten er stilt enten på AUTO LAV (AL) eller AUTO HØY (AH).
2. Justér den forhåndsinnstilte fuktighet ved å bruke Opp- og Ned-knappene. Displayet vil vise innstillingsrekken 30% – 65% og fuktigheten kan økes / minskes i trinn på 5%. Når fuktighetsnivået er innstilt, vil displayet vende tilbake til å vise nåværende værelsesfuktighet. Når værelsesfuktigheten stiger over den forhåndsinnstilte fuktigheten, slår luffukteren seg av. Når fuktigheten faller under den forhåndsinnstilte fuktighet vil luffukteren slå seg på automatisk.

NB: AccuSet™ luffukter har minne. Dette betyr at når du slår enheten på igjen vil den forbli på innstillingen luffukteren var satt på før, med mindre enheten ha vært frakoblet strømmen.

#### NULLSTILLING

NB: Når vanntanken blir tom for vann og

oppvarmingskammeret blir nesten tomt for vann, vil den røde NULLSTILLINGS-lampen lyse og den automatiske avstengningen aktiveres.

Enheten vil ikke fungere igjen inntil du fyller vanntanken og nullstiller luffukteren som følger:

1. Koble enheten fra strømmen
2. Fjern og fyll opp vanntanken og pass på å følge veiledning for vedlikehold. Sett tanken tilbake på bunnen.
3. Vent 5 minutter til den automatiske avstengningen har nullstilt seg.
4. Etter 5 minutter koble enheten til strømmen og slå den på. NULLSTILLINGS-lampen skulle nå være slått av (hvis ikke, gjenta trinnene 1 til 4). Etter omtrent 5 minutter vil luffukteren begynne å produsere damp.

Hvis du ikke skal bruke luffukteren i to eller flere dager, pass på at vann som er igjen i tanken blir tappet ut. Dette for å forhindre vekst av alger eller bakterier.

BRUK AV PROGRAMMERBAR KLOKKE  
AccuSet Plus™ gir brukeren anledning til å programmere luffukteren til å slå seg på ved en forhåndsinnstilt tid eller slå seg av etter en forhåndsinnstilt tidsperiode.

Stilling av Av-klokken:

1. Velg modus og / eller temperatur du ønsker luffukteren å operere på.
2. Mens luffukteren går, trykk på og hold ned Opp- og Ned-knappene samtidig i 2 sekunder. Displayet blinker "00".
3. Ved å trykke på Opp- og Ned-knappene kan luffukteren programmeres til å slå seg av opp til 16 timer senere i trinn på 1 time.
4. Etter å ha stilt inn klokken, vil displayet vende tilbake til å vise nåværende værelsestemperatur. En indikator på displayet lyser opp for å vise at klokken er aktivert.
5. Når den forhåndsinnstilte tidsperiode er omme, vil luffukteren slå seg av automatisk.

Stilling av På-klokken:

1. Mens luffukteren er slått av, trykk på og holde Opp- og Ned-knappene samtidig i 2 sekunder. Displayet blinker "00".
2. Ved å trykke på Opp- og Ned-knappene kan luffukteren programmeres til å slå seg på opp til 16 timer senere i trinn på 1 time.
3. Når den forhåndsinnstilte tidsperiode er omme, vil luffukteren slå seg på automatisk i Auto-modus HI på 45%.

#### INSTRUKSJONER FOR RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Vedlikeholdsprosedyrene nedenfor må utføres regelmessig for å sikre at luffukteren fungerer riktig og effektivt.

#### Hvis enheten ikke rengjøres ordentlig, vil den IKKE FUNGERE.

Når enheten brukes regelmessig, bør det utføres daglig og ukentlig vedlikehold. Regelmessig rengjøring forhindrer dannelse av avleiringer på varmelementet og skålen. Det forhindrer også fremvekst av mikroorganismer i skålen og tanken. Dette sikrer at apparatet fungerer optimalt.

Vi kan ikke understreke sterkt nok hvor viktig rengjøring er for enhetens vedlikehold og levetid. Regelmessig rengjøring forhindrer også dannelse av alger og bakterier.

#### Regelmessig vedlikehold

1. Pass på at enheten er slått AV og frakoblet strømmen.
  2. Fjern vanntanken, lås så opp kassen ved å flytte de to låsene mot fronten av luffukteren. Løft kassen opp fra bunnen.
  3. Tøm vann og mineraler fra bunnen og plassér på øverste rillen i oppvaskmaskinen.
- NB: bunnen tåler vask i oppvaskmaskin BARE PÅ ØVERSTE RILLEN.**
4. Tapp vannet fra tanken i utslagsvasken og skyll tanken grundig. La tørke.
  5. Tørk av varmelementet med en myk klut etter at det er avkjølt.

Det elektronisk termiske kontrolloppvarmings-elementet er belagt med Teflon® -lag som er designet for å gi lett rengjøring og forlenge luffukterens driftseffektivitet. IKKE BRUK metall eller harde gjenstander for å rengjøre oppvarmingselementet.

6. Sett tanken tilbake og lås den på bunnen.
7. Følg bruksanvisning.

NB: Bruk aldri rensedmidler, bensin, parafin, glassrensningmiddel, møbelpolish, tynner eller andre husholdningsrensingsmidler til å rengjøre noen del av luffukteren.

#### Fjerne avleiringer

Vi anbefaller å bruke Bionaire™ Clean away, luffukter rengjørings middel. Hell opp i rengjørings middelet og la det ligge i bløyt en stund, bruk så en gammel tannbørste til rengjøringen. For rengjøring av tanken, bland 2 korker av rengjørings middelet og 2 liter vann. La blandingen stå i noen minutter, rist gått og hell ut. Skyll tanken gått etter på.

1. Gjenta trinn 1–3 under Daglig vedlikehold.
2. Rengjør skålen ved å delvis fylle den med 200 ml uforynnet hvit eddik. La oppløsningen stå i 20 minutter, og rengjør alle innvendige overflater med en myk børste. Fukt en klut med uforynnet hvit eddik og tørk av hele skålen for å fjerne avleiringer.
3. Skyll med rent, varmt vann for å fjerne avleiringer og oppløsningen av hvit eddik før du begynner å desinfisere tanken.
4. Tørk rent varmelementet med en myk klut etter at det har fått tid til å avkjøle seg.

#### Desinfisere tanken:

1. Fyll tanken med 1 teskje blekemiddel og 3,5 liter vann.
2. La oppløsningen stå i 20 minutter, og ryst tanken med et par minutters mellomrom. Sørg for at alle overflater blir våte.
3. Tøm tanken etter 20 minutter, og skyll godt med vann inntil lukten av blekemiddelet er helt borte. La tanken tørke.
4. Fyll tanken med kaldt vann, og sett deretter på plass huset og vanntanken. Gjenta prosedyren under Bruksinstruksjoner.

#### INSTRUKSJONER FOR LAGRING

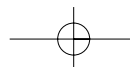
Hvis luffukteren ikke skal på brukes på to dager eller mer, eller hvis den skal settes bort visse deler av året, følger du disse instruksjonene.

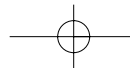
1. Rengjør, skyll og tørk luffukteren grundig som beskrevet under Ukentlig vedlikehold. IKKE la det være vann igjen i sokkelen eller skålen.
2. Ta av tankklokken. Luffukteren må ikke lagres med tankklokken påskrudd.
3. Plasser luffukteren i originalemballasjen og lagre den på et kjølig, tørt sted.
4. Rengjør luffukteren før den tas i bruk igjen etter lagring.

#### INSTRUKSJONER FOR SERVICE

1. IKKE prøv å reparere enheten eller noen av dens elektriske eller mekaniske funksjoner. Hvis du gjør det, oppheves garantien. Brukeren skal ikke utføre service på noen av enhetens innvendige deler. All service bør bare utføres kvalifisert personell.
2. Hvis du må skifte ut enheten, vennligst returner den i originalemballasjen til det stedet der du kjøpte den. Ta med kvitteringen for kjøpet.

DETTE PRODUKTET ER PRODUSERT I SAMSVAR MED EU-DIREKTIVENE 73/23/EØF og 89/336/EØF.





## GARANTI

VENNLIGST TA VARE PÅ KVITTERINGEN, ETTERSOM DEN MÅ FOREVISES I FORBINDELSE MED GARANTIKRAV.

- Dette produktet har 2-års garanti.
- Hvis luftfukteren mot formodning skulle slutte å fungere, vennligst ta den med tilbake til det stedet du kjøpte den, og ta med kvitteringen og en kopi av denne garantien.
- Dine rettigheter i henhold til denne garantien kommer i tillegg til vanlige forbrukerrettigheter, som ikke påvirkes av denne garantien.
- Holmes Products Europe vil i løpet av den angitte perioden kostnadsfritt reparere eller erstatte enhver del av apparatet som viser seg å være defekt, forutsatt at:
  - Vi omgående blir informert om defekten.
  - Apparatet ikke er modifisert på noen måte eller har vært utsatt for feil bruk eller reparasjon av andre enn personer som er autorisert av Holmes Products Europe.
- En person som kjøper apparatet brukt eller for kommersiell/offentlig bruk, har ingen rettigheter i henhold til denne garantien.
- Denne garantien vil gjelde for eventuelle reparerte eller erstattede apparater, på samme vilkår, i resten av den opprinnelige garantitiden.

## DANSK

### LÆS OG GEM DENNE VIGTIGE VEJLEDNING.

**BEMÆRK: Før du læser denne anvisning, bedes du folde bagsiden ud med de tilsvarende illustrationer**

#### Beskrivelser

Fig 1/2.

- A. Vandtank,
- B. Hus
- C. Låseklips,
- D. Tankhåndtag
- E. Tågekammer
- F. Bundbakke
- G. Kontrolpanel
- H. Udgangsgitter
- I. Humidistat (på netledning)

Fig 3.

- J. Mode/Off-knap (funktion/fra)
- K. Fugt op-knap
- L. Fugt ned-knap
- M. Timerlampe
- N. Reset-lampe
- O. Fugtdisplay

Fig 4.

- B. Hus
- F. Bundbakke
- P. Varmeelement
- Q. Kogekammer

#### SIKKERHEDSREGLER

Når man bruger elektriske apparater, skal man ALTID følge visse grundregler for at reducere faren for brand, elektrisk chok eller tilskadekomst inklusive følgende:

1. Læs alle anvisningerne, før du bruger apparatet.
2. For at undgå brand eller elektrisk chok skal apparatet altid tilsluttes direkte til en stikdåse, og stikket sættes helt in.
3. Hold ledningen væk fra steder med megen aktivitet. For at undgå fare for brand må du ALDRIG lægge ledningen ned under gulvtæpper eller tæt på radiatorer, komfurer eller varmeovne.
4. Befugteren må IKKE placeres i nærheden af komfurer, radiatorer og varmeovne, men skal sættes op på en indvendig væg i nærheden af en stikdåse. Befugteren bør være mindst 100 mm væk fra væggen for at opnå det bedste resultat.
5. Du må ALDRIG placere befugteren i et område, hvor børn kan komme til den. Du må aldrig bruge befugteren i et lukket rum, især

hvor et barn sover, hviler eller leger (i et lukket rum kan fugtigheden blive for stor).

6. ADVARSEL: Prøv ikke at fylde befugteren op uden først at tage stikket ud af stikdåsen. Undlad det at iagttage denne advarsel, kan det resultere i personskade. Husk at trække i selve stikket og aldrig i ledningen.
7. Du må ALDRIG tabe eller stikke genstande ind i åbningerne. Hænder, ansigt eller krop må ikke holdes direkte hen over eller i nærheden af fugtudløbet. Fugtudløbet må ikke dækkes til, og der må heller ikke lægges noget hen over enheden, mens den er i brug.
8. Apparatet må IKKE bruges med en beskadiget ledning eller stik, efter at apparatet har fejlfungeret, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på nogen måde. Send apparatet tilbage til producenten for eftersyn, elektrisk eller mekanisk justering eller reparation.
9. Brug kun apparatet til det, det er beregnet til i husholdningen og som beskrevet i denne vejledning. Al anden brug, der ikke er anbefalet af producenten kan resultere i brand, elektrisk chok eller personskade. Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet eller solgt af The Holmes Group, kan udgøre en fare.
10. Må IKKE bruges udendørs.
11. Stil altid befugteren på en stabil, flad og plan overflade. Det anbefales at lægge en vandtæt måtte eller lign, under befugteren. Stil den ALDRIG på en løber eller et gulvtæppe, eller på et færdigbehandlet gulv, der kan tage skade af vand eller fugt.
12. Du må ikke vende fugtudløbet direkte ind mod en væg. Fugten kan skade væggen og især evt. tapet.
13. Befugterens stik bør tages ud af stikdåsen, når apparatet ikke er i brug.
14. Gør ALDRIG forsøg på at vippe, flytte eller tømme enheden, mens den er i brug. Sluk den, og træk stikket ud, før vandtanken fjernes og enheden flyttes. Forsøg IKKE på at fjerne vandtanken inden for 15 minutter efter, at luftbefugteren er blevet slukket og stikket taget ud. Der er risiko for alvorlig personskade på grund af den høje vandtemperatur.
15. Denne befugter skal vedligeholdes dagligt og ugentligt for at kunne fungere tilfredsstillende. Se beskrivelsen af daglig og ugentlig vedligehold.
16. Du må ALDRIG bruge rengøringsmidler, benzin, glasrensemiddel, møbelpolitur, fortynder eller andre husholdningsmidler til at rengøre nogen del af befugteren.
17. Høj fugtighed i et rum kan resultere i vandkondensat på vinduer og nogle møbler. Hvis dette opstår, skal du slukke for

befugteren.

18. Du må IKKE forsøge at reparere eller justere elektriske eller mekaniske funktioner på denne enhed. Enheden indeholder ingen dele, der kan repareres af brugeren. Al reparation og eftersyn bør udføres alene af dertil kvalificerede personer.
19. Hvis ledningen eller stikket er beskadiget, skal det skiftes ud af producenten, eller dennes serviceværksted eller en lignende kvalificeret person med henblik på at forebygge fare.
20. Hvis Befugteren holder op med at fungere, skal du først kontrollere, om sikringen i stikket (gælder kun Storbritannien og Nordirland) eller sikringen/strømafbryderen i fordelingstavlen fungerer, før du kontakter producenten eller serviceværkstedet.

#### GEM DENNE VEJLEDNING

**Husk at dette er et elektrisk apparat, og at det skal holdes under opsyn, når det er i brug.**

#### SÅDAN FUNGERER DIN BEFUGTER MED VARM DAMP.

Der trækkes luft ind gennem åbningerne i risten bag i enheden. Denne luft blandes med dampen i tågekammeret. Den varme tåge sendes derpå ud af toppen af tågekammeret gennem udledningsristen og ud i rummet.

BEMÆRK: Et fugtighedsniveau under 20% kan være usundt og ubehageligt. Det anbefalede fugtighedsniveau er mellem 40%-50%.

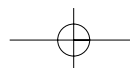
#### FØR BRUG ( Se fig. 1 - 4)

1. Sørg for, at luftbefugteren er slået FRA, og at enhedens ledning er taget ud af stikket.
2. Find et sted at placere luftbefugteren, på en plan flade ca. 10 cm fra væggen. Stil IKKE luftbefugteren på et behandlet gulv eller i nærheden af møbler, som kan blive beskadigede af fugt eller vand. Stil luftbefugteren på en fugtbestandig flade.

#### Påfyldning af vandtanken

BEMÆRK: Denne befugter kan tage ca. 5,6 l vand i tanken og befugterens bund. Befugteren producerer op til 11,5 l fugt over en 24-timers periode, afhængig af luftfugtigheden og temperaturen i rummet.

1. Hvis tanken ikke allerede er fjernet fra luftbefugterens bund, skal den fjernes og tages med hen til den kolde vandhane. Vend tanken på hovedet, og skru tankdækslet af ved at dreje mod uret. Fyld tanken op med koldt, frisk vand fra hanen. Fyld IKKE varmt vand på, da dette kan medføre lækage. Sæt dækslet STRAMT på tanken, men spænd det ikke for hårdt.



- Når tanken er fuld, skal den sættes på luftbefugterens bund. Vandet begynder straks at løbe ind i bunden.
- Sæt netledningen ind i et nærliggende elektrisk stik (220/240 V vekselstrøm).

### BRUGSANVISNINGER

#### (Se fig. 1 - 4)

Luftbefugteren er udstyret med en teknologisk avanceret AccuSet Plus™ digital humidistat. Du kan indstille luftbefugteren til at køre konstant i manuel funktion, eller sætte AccuSet Plus™ digital humidistat på den ønskede fugtighedsindstilling. AccuSet Plus™ digital humidistat slår automatisk luftbefugteren TIL eller FRA, afhængigt af det forud indstillede komfortniveau. Komfortniveauet strækker sig fra 30% til 65% relativ luftfugtighed.

### MANUEL FUNKTION

Bemærk: Når enheden startes fra kold tilstand, vil det vare 5 - 10 minutter, før der afgives nogen mærkbar damp fra udgangsgitteret.

- Når enheden er sat til, vises rummets aktuelle luftfugtighed på displayet.
- Tryk én gang på knappen, og OFF (OF) vises på displayet.
- Start enheden ved at trykke på knappen MODE/OFF igen for nå frem til LOW (LO) manuel indstilling. Efter 2 sekunder vises rummets aktuelle luftfugtighed igen på displayet.
- Tryk på knappen igen for at nå frem til HIGH (HI). Efter 2 sekunder vises rummets aktuelle luftfugtighed igen på displayet.
- Stop enheden ved at holde knappen inde, indtil OFF (OF) vises på displayet.

### AccuSet Plus™ HUMIDISTAT

Anvendelse af AccuSet Plus™ digital humidistat

- Tryk på MODE/OFF via Manual LO/HI, indtil hastigheden er indstillet til enten AUTO LOW (AL) eller AUTO HIGH (AH).
- Juster den indstillede luftfugtighed ved hjælp af op-/ned-knapperne. Displayet viser en indstilling mellem 30% og 65%, og luftfugtigheden kan øges/mindskes i enheder på 5%. Når fugtighedsniveauet er indstillet, vises rummets aktuelle luftfugtighed igen på displayet. Når rummets fugtighedsniveau når op over den indstillede fugtighed, stopper luftbefugteren. Når fugtighedsniveauet falder til under den indstillede fugtighed, slås luftbefugteren automatisk til.

BEMÆRK: AccuSet™ luftbefugteren har en hukommelse. Det betyder, at enheden, når den tændes igen, vil starte i den indstilling, som luftbefugteren sidst var indstillet på, medmindre enhedens stik tages ud.

### NULSTILLING

BEMÆRK: Når vandtanken er tom, og vandet i varmekammeret næsten er brugt op, tændes den røde RESET-lampe, og automatisk nedlukning aktiveres.

Enheden vil ikke træde i funktion igen, før vandtanken fyldes op igen, og luftbefugteren er blevet nulstillet som følger.

- Træk stikket til enheden ud
- Fjern og fyld vandtanken op igen i henhold til instruktionerne om vedligeholdelse. Sæt tanken tilbage på bunden.
- Vent 5 minutter, indtil automatisk nedlukning nulstilles.
- Sæt enhedens stik i igen, og tænd enheden efter de 5 minutter. RESET-lampen skulle nu være slukket (hvis dette ikke er tilfældet, gentages trin 1 til 4). Om ca. 5 minutter begynder luftbefugteren at producere fugt.

Hvis luftbefugteren ikke skal bruges i to eller flere dage, skal alt restvand tømmes ud af vandtanken og bunden for at undgå dannelse af alger eller bakterier.

### ANVENDELSE AF DEN PROGRAMMERBARE TIMER

AccuSet Plus™ giver brugeren mulighed for at programmere luftbefugteren til at tænde på et fastsat tidspunkt eller slukke efter en fastsat periode.

#### Indstilling af timer til slukning:

- Vælg den funktion og/eller temperatur, som luftbefugteren skal bruge.
- Tryk på og hold op-/ned-knapperne inde samtidig i 2 sekunder, mens luftbefugteren kører. "00" blinker på displayet.
- Ved at trykke på op-/ned-knapperne kan luftbefugteren programmeres til at slukke op til 16 timer senere, i enheder på 1 time.
- Når timeren er blevet indstillet, vises rummets aktuelle temperatur igen på displayet. En indikator på displayet tændes for at vise, at timeren er aktiveret.
- Når den forud fastsatte periode er slut, slås luftbefugteren automatisk fra.

#### Indstilling af timer til tænding:

- Tryk på og hold op-/ned-knapperne inde samtidigt i 2 sekunder, mens luftbefugteren er slået fra. "00" blinker på displayet.
- Ved at trykke på op-/ned-knapperne kan luftbefugteren programmeres til at tænde op til 16 timer senere, i enheder på 1 time.
- Når den forud fastsatte periode er slut, slås luftbefugteren automatisk til i auto-funktion HI på 45%.

### RENGØRINGS- OG VEDLIGEHOLDESEANVISNINGER

**Følgende vedligeholdelsesprocedurer skal følges som rutine med henblik på at sikre korrekt, effektiv drift af befugteren. Enheden FEJLER, hvis den ikke renses ordentligt.**

Når enheden bruges, anbefaler vi daglig og ugentlig vedligeholdelse. Regelmæssig rengøring forebygger også kalkdannelse på varmeelementet og bakken. Det forhindrer ligeledes mikroorganismer i at vokse i bakken. Dette sikrer, at der opnås maksimal effektivitet.

Vi kan ikke understrege nok, hvor vigtig ordentlig rengøring er for vedligeholdelse og fortsat brug af enheden, og for at undgå akkumulering af alger og bakterier.

#### Regelmæssig vedligeholdelse

- Enheden skal være slået FRA (OFF) og afbrudt fra det elektriske stik.
- Fjern vandtanken, og frigør derefter huset ved at flytte de to låse mod forsiden af luftbefugteren. Løft huset fra bunden.
- Tøm vand og mineraler fra bunden, og læg den i den øverste kurv i opvaskemaskinen.

#### BEMÆRK: Bunden tåler opvaskemaskine. KUN ØVERSTE KURV.

- Tøm vandet fra tanken ud i håndvasken, og skyl tanken grundigt. Lad den tørre.
- Tør varmeelementet rent med en blød klud, når det har fået lov til at køle af. Varmeelementet med elektronisk, termisk kontrol er belagt med Teflon®, hvilket gør rengøringen nemmere og forlænger luftbefugterens driftseffektivitet. BRUG IKKE metal eller andre hårde genstande til rengøring af varmeelementet
- Sæt huset på plads igen, og lås det fast på bunden.
- Følg brugsanvisningerne.

BEMÆRK: Brug aldrig rengøringsmidler, benzin, petroleum, glasrensere, møbelpolitur, lakfortynder eller andre almindelige opløsningsmidler til rengøring af nogen af luftbefugterens

#### Fjern kalk

Kedelsten skal fjernes, så snart det bliver synligt. Vi anbefaler, at der bruges Bionaire™ Clean Away - rengøringsopløsning til luftbefugtere. Påfør opløsningen med en plastbørste på alle kedelstensoverflader. Lad opløsningen sidde indtil kedelstenslaget er blødgjort. Rengør tanken med en opløsning, der består af 2 kapsler rengøringsopløsning til 2 liter vand. Lad blandingen stå i adskillige minutter, idet den rystes rundt flere gange med et par minutters mellemrum. Hæld opløsningen ud og skyl derefter tanken GRUNDIGT.

- Gentag trin 1-3 fra afsnittet om daglig vedligehold.
- Rengør bakken ved at fylde den med 200 ml ufortyndet hvid eddike. Lad eddiken stå i 20 minutter, og rengør alle indvendige overflader med en blød børste. Fugt en klud med ufortyndet hvid eddike, og tør hele bakken af for at fjerne kalkaflejringer.
- Skyl med rent, varmt vand for at fjerne kalk og den hvide eddike, før du begynder af desinficere tanken.
- Tør varmeelementet rent med en blød klud, når det har fået lov til at køle af.

#### Desinficer tanken:

- Fyld tanken med 1 teskefuld blegemiddel og 3,5 l vand.
- Lad opløsningen stå i 20 minutter, og skvulp det omkring en gang imellem. Gør alle overflader våde.
- Tøm tanken efter 20 minutter, og skyl godt med vand, indtil du ikke længere kan lugte blegemidlet. Lad den tørre
- Fyld vandtanken op med koldt vand. Sæt vandtanken i igen. Gentag . betjeningsvejledningen.

#### OPBEVARINGSVEJLEDNING

Hvis befugteren ikke vil blive brugt i to eller flere dage, eller efter endt sæson, skal du følge disse anvisninger:

- Rengør, skyl og tør grundigt befugterne som anvist i afsnittet om ugentlig vedligeholdelse. Der må IKKE efterlades vand inde i bunden eller bakken.
- Tag tankdækslet af. Lad ikke befugteren stå til opbevaring med tankdækslet på.
- Læg befugteren i den originale papæske, og opbevar den på et køligt og tørt sted.
- Rengør befugteren, før næste sæson begynder.

#### SERVICEANVISNINGER

- Du må IKKE forsøge at reparere eller justere elektriske eller mekaniske funktioner på denne enhed. Hvis du alligevel gør det bliver garantien ugyldig. Enheden indeholder ingen dele, der kan repareres af brugeren. Al reparation og eftersyn bør udføres alene af dertil kvalificerede personer.
- Hvis du får brug for at ombytte enheden, returneres den i originalemballagen med en slagskiverting til den forretning, hvor du købte den.

BEFUGTER ER AFPRØVET I DETTE PRODUKT ER FREMSTILLET TIL AT OVERHOLDE EU DIREKTIVERNE 73/23/EØF og 89/336/EØF

**GARANTI**

DU BØR BEHOLDE DIN KVITTERING, DA DU VIL FÅ BRUG FOR DEN, HVIS DU ØNSKER AT REKLAMERE UNDER DENNE GARANTI I FREMTIDEN

- Befugteren garanteres i 2 år.
- Hvis det usandsynlige skulle ske, at befugteren får driftsforstyrrelser, skal du tage apparatet tilbage til forhandleren sammen med din kvittering og en kopi af denne garanti.
- Dine rettigheder og fordele ved denne garanti supplerer dine lovbestemte rettigheder, som ikke påvirkes af denne garanti.
- Holmes Products Europe påtager sig inden for den angivne periode uden beregning at reparere eller udskifte enhver del på produktet, der måtte vise sig at være defekt, forudsat at:
  - Vi straks informeres om defekten
  - Apparatet ikke er blevet modificeret på nogen måde eller er blevet udsat for misbrug eller repareret af en anden person end en der er autoriseret af Holmes Products Europe.
- Der gives ingen rettigheder under denne garanti til en person, der køber apparatet brugt eller beregnet til erhvervs- eller fællesbrug.
- Alle reparerede eller udskiftede apparater garanteres under disse vilkår for den resterende periode i denne garanti.

**POLSKI****PROSIMY INSTRUKCJĘ PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ.**

**UWAGA: przed zapoznaniem się z treścią instrukcji prosimy rozłożyć ostatnią stronę, na której znajdują się ilustracje odpowiadające poszczególnym opisom.**

**Opisy**

Rys. 1/2.

- A. Zbiornik wody
- B. Obudowa,
- C. Zaciski blokujące
- D. Uchwyt zbiornika
- E. Komora parowa
- F. Płytki podstawy
- G. Panel sterowniczy
- H. Kratka wylotowa
- I. Higrostat (na przewodzie zasilającym)

Rys. 3.

- J. Przycisk trybu/wyłączenia
- K. Przycisk podwyższania wilgotności
- L. Przycisk obniżania wilgotności
- M. ampka regulatora czasowego
- N. Lampka zerowania,
- O. Wyświetlacz wilgotności

Rys. 4.

- B. Obudowa,
- F. Płytki podstawy
- P. Element grzejny
- Q. Komora wstrzenia

**ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**

Przy korzystaniu ze sprzętu elektrycznego należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa w celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała:

1. Przed włączeniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji.
2. Aby wyeliminować ryzyko zaprószenia ognia lub porażenia prądem należy włączyć nawilżacz bezpośrednio do gniazdka i pamiętać o dokładnym wetknięciu wtyczki do gniazdka. NIE stosować przedłużacza.
3. Sznur powinien znajdować się z dala od miejsc, w których panuje duży ruch. Aby zapobiec zaprószeniu ognia, W ŻADNYM WYPADKU nie należy układać przewodu pod dywanem ani w pobliżu kaloryfera, pieca czy grzejnika.
4. Nawilżacz NIE NALEŻY stawiać w pobliżu źródeł ciepła takich jak piece, kaloryfery czy grzejniki. Nawilżacz można ustawiać przy wewnętrznej ścianie w pobliżu gniazdka. Urządzenie powinno znajdować się w odległości co najmniej 100 mm od ściany.

5. W ŻADNYM WYPADKU nie należy ustawiać nawilżacza w miejscu, do którego mają dostęp dzieci. W ŻADNYM WYPADKU nie należy włączać nawilżacza w zamkniętych pomieszczeniach, szczególnie tam, gdzie śpią, odpoczywają lub bawią się małe dzieci (w zamkniętych pomieszczeniach może wytworzyć się nadmierna wilgotność).
6. UWAGA: przed napełnianiem nawilżacza należy zawsze wyłączyć go z sieci. Nieprzestrzeganie tej zasady może spowodować obrażenia ciała. Aby wyłączyć urządzenie z sieci należy ciągnąć za wtyczkę a nie za przewód.
7. W ŻADNYM WYPADKU nie należy wkładać żadnych przedmiotów do otworów w nawilżaczu. NIE zbliżać rąk, twarzy ani innych części ciała do wylotu wilgoci przy włączonym urządzeniu. NIE przykrywać wylotu wilgoci przy włączonym urządzeniu.
8. NIE włączać urządzenia, jeżeli przewód lub wtyczka są uszkodzone. Nie włączać urządzenia, jeżeli nie działa prawidłowo lub jeżeli spadło na ziemię lub zostało uszkodzone. Odesłać urządzenie do producenta w celu sprawdzenia, wyregulowania elementów elektrycznych lub mechanicznych lub dokonania naprawy.
9. Nawilżacz przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w sposób opisany w instrukcji. Użycie niezgodne z przeznaczeniem może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała. Stosowanie akcesoriów nie zalecanych lub nie sprzedawanych przez The Holmes Group grozi niebezpieczeństwem.
10. Urządzenia NIE NALEŻY używać na wolnym powietrzu.
11. Nawilżacz należy ustawiać na twardej, płaskiej, równej powierzchni. Zaleca się stawianie nawilżacza na wodoodpornej podkładce. W ŻADNYM WYPADKU nie należy ustawiać nawilżacza na dywanie, wykładzinie lub na parkiecie, które mogą ulec zniszczeniu pod wpływem wody lub wilgoci.
12. Wylot wilgoci NIE POWINIEN być skierowany w stronę ściany. Wilgoć może spowodować uszkodzenia tapety itp.
13. Jeżeli nawilżacza się nie używa, należy wyłączyć go z sieci.
14. NIGDY nie przechylać, nie przesuwaj ani nie próbuj opróżnić urządzenia podczas jego pracy. Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka zasilającego przed wyjęciem zbiornika z wodą i przestawieniem urządzenia. NIE próbuj wyjmować zbiornika z wodą w ciągu 15 minut po wyłączeniu nawilżacza i

wyjęciu wtyczki z gniazdka zasilającego. W przeciwnym razie grozi to poważnymi obrażeniami ze względu na wysoką temperaturę wody.

15. Dla zagwarantowania sprawnego działania nawilżacz wymaga codziennej i cotygodniowej konserwacji. Sposób przeprowadzania konserwacji przedstawiony jest w części poświęconej codziennemu i cotygodniowemu czyszczeniu urządzenia.
16. W ŻADNYM WYPADKU do czyszczenia nawilżacza nie należy używać detergentów, benzyny, płynów do czyszczenia szkła, politurey ani rozcieńczalników.
17. Nadmierna wilgotność w pomieszczeniu może spowodować skraplanie się wody na szybach i meblach. W takiej sytuacji nawilżacz należy WYŁĄCZYĆ.
18. NIE NALEŻY samodzielnie dokonywać napraw ani regulacji funkcji elektrycznych lub mechanicznych urządzenia. Nie należy samemu dokonywać napraw żadnych części urządzenia. Wszystkich napraw powinni dokonywać wyłącznie wykwalifikowani pracownicy serwisu.
19. Ze względów bezpieczeństwa wymiany uszkodzonego przewodu lub wtyczki dokonywać może wyłącznie producent lub jego autoryzowany agent serwisowy lub inna odpowiednio wykwalifikowana osoba.
20. Jeżeli nawilżacza przestanie działać, należy najpierw sprawdzić bezpiecznik we wtyczce (tylko Wlk Brytania) lub bezpiecznik/wyłącznik automatyczny na tablicy rozdzielczej, a dopiero potem ewentualnie skontaktować się z producentem lub autoryzowanym punktem serwisowym.

**INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ**  
**Urządzenie elektryczne wymagające nadzoru podczas pracy.****SPOSÓB DZIAŁANIA NAWILŻACZA**

Powietrze zostaje wciągnięte przez otwory w kratce znajdującej się z tyłu urządzenia i wymieszane z parą w komorze wytwarzającej mgiełkę wodną. Ciepła mgiełka jest następnie odprowadzana z górnej części komory przez kratkę wylotową i rozprowadzana w pomieszczeniu.

UWAGA: Poziom wilgotności poniżej 20% może być niezdrowy i nieprzyjemny. Zalecany poziom wilgotności to 40%-50%.

**WSAZ"WKI DO DZIAŁAŃ WST PNYCH**  
**(Patrz Rys.1 - 4)**

1. Upewnić się że Nawilżacz jest WYŁĄCZONY oraz że urządzenie jest rozłączone ze złącza elektrycznego.

- Wybrać miejsce dla Nawilżacza na płaskiej powierzchni w odległości ok. 10cm (4") od ściany. NIE stawiać Nawilżacza na lakierowanej podłodze ani w pobliżu mebli ponieważ mogą one zostać zniszczone działaniem wilgoci lub wody. Urządzenie ustawić na powierzchni odpornej na wilgoć.

#### NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ

UWAGA: w zbiorniku i podstawie nawilżacza mieści się około 5.6 litra wody. Nawilżacz wytwarza do 11.5 litrów wilgoci w ciągu doby, w zależności od poziomu wilgotności i temperatury panujących w pomieszczeniu.

- Jeżeli zbiornik nie jest zdemontowany, zdejmij go z podstawy Nawilżacza i podstaw pod kran z zimną wodą. Obrócić Zbiornik do góry nogami i odkręcić Pokrywę Zbiornika w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara. Napełnić zbiornik zimną i świeżą wodą z kranu. NIE napełniać zbiornika ciepłą wodą, ponieważ może to spowodować przecieki. Dokładnie założyć ponownie Pokrywę na Zbiornik ale tak aby nie przekręcić gwintu.
- Gdy Zbiornik jest pełny, przenieść i ustawić go na Podstawie. Woda natychmiast zacznie przepływać do Podstawy.
- Podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego urządzenia do najbliższego gniazda elektrycznego o napięciu 220/240V (Prąd zmienny).

#### INSTRUKCJE PRACY

##### (Patrz Rys. 1 - 4)

Twój Nawilżacz wyposażony jest w technologicznie zaawansowany Cyfrowy Higrostat AccuSet Plus\$. Możesz nastawić Nawilżacz tak aby pracował ciągle w trybie manualnym lub nastawić Cyfrowy Higrostat AccuSet Plus\$ na wybraną wilgotność. Cyfrowy Higrostat The AccuSet Plus\$ WŁĄCZY lub WYŁĄCZY automatycznie nawilżacz, w zależności od wybranego poziomu komfortu. Poziom komfortu waha się w zakresie od 30% do 65% wilgotności względnej.

#### TRYB MANUALNY

Uwaga: Po zimnym rozruchu urządzenia, minie ok.5 ÷ 10 minut zanim przez kratkę wylotową widać będzie ulatującą parę.

- Po podłączeniu wtyczki urządzenia do gniazdko zasilającego, Wyświetlacz pokaże aktualną wilgotność pomieszczenia.
- Wcisnąć raz Przycisk a Wyświetlacz pokaże komunikat OFF (OF) - WYŁĄCZONY.
- Aby uruchomić urządzenie, wcisnąć ponownie Przycisk MODE/OFF (TRYB/WYŁĄCZONY) dla

- NISKICH nastaw manualnych - LOW (LO). Po 2 sekundach Wyświetlacz ponownie pokaże aktualną wilgotność pomieszczenia.
- Wcisnąć ponownie Przycisk dla WYSOKICH nastaw - HIGH (HI). Po 2 sekundach Wyświetlacz ponownie pokaże aktualną wilgotność pomieszczenia.
- Aby zatrzymać urządzenie, wcisnij i przytrzymaj Przycisk do momentu aż Wyświetlacz pokaże komunikat OFF (OF) - WYŁĄCZONY.

#### TRYB HIGROSTATU AccuSet Plus\$

Aby wykorzystać zalety Cyfrowego Higrostatu AccuSet Plus\$ -

- Wcisnąć i przytrzymać przycisk MODE/OFF (TRYB/WYŁĄCZONY) poprzez Tryb Manualny LO/HI (WYSOKI/NISKI), do momentu ustawienia prędkości albo w trybie AUTO LOW (AL) ÷ AUTOMATYCZNY NISKI lub w trybie AUTO HIGH (AH) ÷ AUTOMATYCZNY WYSOKI.
- Wybrać nastawy wilgotności Przyciskami Up i Down (Zwiększanie i Zmniejszanie). Wyświetlacz pokaże nastawy w zakresie 30% ÷ 65% i wilgotność może zostać podwyższona/obniżona w przyrostach 5%. Kiedy poziom wilgotności jest ustawiony, Wyświetlacz powróci do wyświetlania aktualnej wilgotności pomieszczenia. Gdy poziom wilgotności pomieszczenia wzrasta powyżej ustawionej wilgotności, Nawilżacz zatrzyma się. Gdy poziom wilgotności spada poniżej ustawionej wilgotności, Nawilżacz włączy się automatycznie.

UWAGA: Higrostat The AccuSet\$ posiada pamięć. Oznacza to że gdy ponownie włączysz urządzenie, pozostanie ono przy nastawach w których było poprzednio ustawione, chyba że wtyczka została wyjęta z gniazda zasilającego.

#### PROCEDURA RESETOWANIA

UWAGA: Gdy Zbiornik Wody jest pusty i w Komorze Grzewczej nie ma już prawie wody, zaświeci się czerwona lampka RESET (RESETOWANIE) i uaktywni się Automatyczne Wyłączenie.

Urządzenie nie będzie pracowało do momentu ponownego napełnienia Zbiornika Wody i zresetowania Nawilżacza, co można wykonać w następujący sposób.

- Wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazdko zasilającego.
- Wyjąć i napełnić Zbiornik Wody, upewniając się że postępujemy zgodnie z Wytycznymi Konserwacji. Ustawić ponownie Zbiornik na Podstawie.

- Odczekać 5 minut na Automatyczne Wyłączenie się w celu zresetowania.
- Po 5 minutach, Podłączyć wtyczkę i włączyć urządzenie. Lampka RESET (RESETOWANIE) nie powinna teraz być podświetlona (jeżeli tak nie jest powtórzyć czynności opisane w p.1-4). Po ok. 5 minutach, Nawilżacz zacznie wytwarzać parę. Jeżeli nie zamierzasz wykorzystywać nawilżacza przez dwa lub więcej dni, upewnij się że wylano resztki wody ze Zbiornika Wody i Podstawy aby zapobiec rozwojowi glonów czy bakterii.

#### WYKORZYSTYWANIE PROGRAMOWALNEGO REGULATORA CZASOWEGO

AccuSet Plus\$ umożliwia użytkownikowi zaprogramowanie Nawilżacza w włączył się w ustalonym czasie lub wyłączył się po upływie wybranego okresy czasu.

#### Ustawianie wyłączania Regulatora Czasowego:

- Wybrać Tryb i/lub temperaturę przy której chcesz aby pracował Nawilżacz.
- Podczas gdy Nawilżacz pracuje, wcisnąć i przytrzymać jednocześnie Przyciski Zwiększania i Zmniejszania przez 2 sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat "00".
- Przyciskając przyciski Zwiększania i Zmniejszania, zaprogramować Nawilżacz w przyrostach 1- godzinnych aby wyłączył się po okresie czasu do 16 godzin.
- Po ustawieniu regulatora czasowego, wyświetlacz ponownie wróci do wyświetlania aktualnej t temperatury pomieszczenia. Wska+\*+nik na wyświetlaczu podświetli się sygnalizując że regulator czasowy został uaktywniony.
- Po minięciu wstępnie określonego okresu czasu, Nawilżacz wyłączy się automatycznie.

#### Ustawianie włączania Regulatora Czasowego:

- Gdy Nawilżacz jest wyłączony, wcisnąć i przytrzymać jednocześnie Przyciski Zwiększania i Zmniejszania przez 2 sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat "00".
- Przyciskając przyciski Zwiększania i Zmniejszania, zaprogramować Nawilżacz w przyrostach 1- godzinnych aby wcześniej włączył się po okresie czasu do 16 godzin.
- Po minięciu wstępnie określonego okresu czasu, Nawilżacz włączy się automatycznie w trybie automatycznym wysokim (Auto Mode HI) przy wilgotności 45%.

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

**Aby zapewnić prawidłowe i wydajne działanie nawilżacza należy ściśle przestrzegać poniższych instrukcji dotyczących konserwacji. Urządzenie NIE BĘDZIE DZIAŁAĆ, jeżeli nie będzie się go regularnie czyścić.**

Zaleca się przeprowadzanie konserwacji codziennej i cotygodniowej. Regularne czyszczenie zapobiega osadzeniu się kamienia na elemencie grzewczym i tacce. Zapobiega to także rozwojowi mikroorganizmów na tacce i w zbiorniku, co gwarantuje maksymalnie wydajne działanie nawilżacza. Prawidłowe czyszczenie stanowi zasadniczy element konserwacji i gwarancję długotrwałego działania urządzenia. Pozwala ono także zapobiec rozwojowi glonów i bakterii.

#### Regularna konserwacja

- Upewnić się że urządzenie jest WYŁĄCZONE i rozłączone z elektrycznego gniazda zasilającego.
- Wyjąć Zbiornik Wody a następnie rozłączyć Obudowę przesuwając dwa Zaciski w kierunku przedniej części Nawilżacza. Podnieść Obudowę z Podstawy.
- Wylać wodę i części nieorganiczne z Podstawy i ustawić na górnym wieszaku zmywarki do naczyń.  
**UWAGA: podstawa może być myta w zmywarce do naczyń WYŁĄCZNIE NA G"RNYM WIESZAKU.**
- Wylać wodę ze Zbiornika do zlewu i spłukać zbiornik obficie wodą. Pozostawić do wyschnięcia.
- Po ostygnięciu, przetrzeć Element Grzejny czystą i miękką ściereczką. Elektronicznie sterowany element grzejny pokryty powłoką Teflonową " która została zaprojektowana tak aby zapewnić łatwe czyszczenie oraz zwiększyć wydajność pracy Nawilżacza. NIE używać żadnych metalowych ani twardych przedmiotów do czyszczenia Elementu Grzejnego.
- Założyć ponownie Obudowę i zatrzasknąć na Podstawie.
- Stosować się do instrukcji pracy.

UWAGA: Nigdy nie używać deterгентów, benzyny, nafty, środków do mycia szkła, środków do czyszczenia mebli, rozcieńczalników, ani innych rozpuszczalników do czyszczenia jakiegokolwiek części Nawilżacza.

#### Usuwanie kamienia

Zalecane jest używanie "Bonaire™ Clean away" – środka do czyszczenia nawilżaczy powietrza. Używając plastikowej szczotki należy nanieść środek na zakamienione powierzchnie. Pozostawić go tam tak długo, aż osad zmięknie. W celu umycia zbiornika na wodę, należy wymieszać w zbiorniku 2 kapsułki środka z 2 litrami wody. Pozostawić roztwór w zbiorniku na jakiś czas, mieszając go co parę minut. Następnie opróżnić zbiornik z roztworu i dokładnie wypłukać wodą.

1. Powtórzyć czynności 1-3 z części poświęconej konserwacji codziennej.
2. Wyczyścić tackę. W tym celu napelnić tackę 200 ml nierozcieńczonego octu. Pozostawić na 20 minut. Miękką szczotką wyczyścić wszystkie wewnętrzne powierzchnie. Zwilżyć ściereczkę octem i przetrzeć całą tackę w celu usunięcia kamienia.
3. Przed przystąpieniem do dezynfekowania zbiornika, należy przepłukać go czystą, ciepłą wodą w celu usunięcia kamienia i roztworu octu.
4. Kiedy element grzewczy ostygnie, przetrzeć go miękką ściereczką.

#### Dezynfekowanie zbiornika na wodę:

1. Do zbiornika wlać 1 litr wody i 3,5 litra wody.
2. Pozostawić na 20 minut, co kilka minut mieszając. Zwilżyć wszystkie powierzchnie.
3. Po 20 minutach opróżnić zbiornik i dobrze przepłukać wodą, aby usunąć zapach wybielacza. Pozostawić do wyschnięcia.
4. Ponownie napelnić zbiornik chłodną wodą. Ustawić zbiornik na miejscu. Powtórzyć czynności podane w instrukcjach obsługi.

#### PRZECHOWYWANIE

Jeżeli nawilżacza nie będzie się używało przez dwa dni lub dłużej, lub na koniec sezonu, należy postępować w następujący sposób.

1. Wyczyścić, wypłukać i dokładnie osuszyć nawilżacz zgodnie ze wskazówkami podanymi w części poświęconej konserwacji tygodniowej. Uważać, aby w podstawie lub tacce NIE pozostała woda.
2. Zdjąć nakrętkę zbiornika. Nawilżacza nie należy przechowywać z zakręconą nakrętką.
3. Nawilżacz należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, suchym miejscu.
4. Przed rozpoczęciem nowego sezonu nawilżacz należy wyczyścić.

#### CZYNNOŚCI OBSŁUGOWE

1. NIE należy samodzielnie dokonywać napraw ani regulacji elektrycznych ani mechanicznych funkcji urządzenia. Samodzielne dokonywanie napraw spowoduje unieważnienie gwarancji. Nie należy samemu dokonywać napraw żadnych części urządzenia. Wszystkich napraw powinni dokonywać wyłącznie wykwalifikowani pracownicy serwisu.
2. Aby wymienić urządzenie należy odesłać je w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu do sklepu, w którym dokonano zakupu.

PRODUKT SPEŁNIA WYMAGANIA DYREKTYW EUROPEJSKICH 73/23/EEC i 89/336/EEC

#### GWARANCJA

PROSIMY ZACHOWAĆ DOWÓD ZAKUPU NA WYPADEK REKLAMACJI

- Grzejnik objęty jest gwarancją na okres 2 lat.
- W razie wystąpienia awarii urządzenia, nawilżacza należy zwrócić do sklepu, w którym dokonano zakupu, wraz z dowodem zakupu i niniejszą kartą gwarancyjną.
- Prawa i korzyści wynikające z gwarancji stanowią uzupełnienie praw ustawowych i ich nie naruszają.
- Firma Holmes Products Europe zobowiązuje się w określonym terminie dokonać bezpłatnej naprawy lub wymiany wadliwych części urządzenia pod warunkiem, że :-
  - zostaniemy bezzwłocznie poinformowani o stwierdzonej wadzie produktu
  - urządzenie nie było w żaden sposób modyfikowane, używane w sposób niezgodny z przeznaczeniem ani naprawiane przez osoby nieupoważnione przez firmę by Holmes Products Europe.
- Gwarancja nie obejmuje sprzętu używanego, ani sprzętu wykorzystywanego do celów komercyjnych lub zbiorowych.
- Naprawione lub wymienione urządzenia objęte są gwarancją na pozostały okres gwarancji.